



▲立委於在教育及文化委員會上審查文化部影視及流行音樂產業局預算，經文化部長龍應台力保後得予以部分凍結。(photo by 中央社)

▲文化部所補助的國片《失魂》、《郊遊》劇照。(photo by 電影官網)

【本報記者方敬台北報導】由於文化部連續4年的電影、電視、音樂旗艦計劃執行未見實質效益與

大幅成長，部分影、視、音產業發展預算遭立委凍結。文化部長龍應台28日與立法院教育及文化委員會



文化部預算遭凍結

龍應台與立委斡旋後裁定，待文化部提出專案報告，經審查後才能予以解凍。

後裁定，待文化部提出專案報告，檢討歷年改進方案與支出細節，審查後才能予以解凍。

針對行政院送入立法院的文化部預算案，其中102年國內電影旗艦計畫的預算是3.47億，今年增加至4.31億，整體比例成長24%。龍應台指出，文化部鼓勵民眾申請拍片輔導金，民國101年補助一般電影9部、新人電影6部、紀錄片2部，其中入圍金馬獎的電影《失魂》和蔡明亮的得獎電影《郊遊》就是由

文化部所補助的國片。

然而立委蔣乃辛認為，文化部的預算補助至今已第4年，且年年增加，卻不見顯著成效。儘管拍片人數增加，觀賞國片的民眾也增加，文化部卻沒有把過去4年的預算使用與執行成效完整盤點、檢討。

蔣乃辛說，為了提升經費運用的效率，影視及流行音樂產業局應針對電影、電視、音樂三大產業在三個月內提出專案報告，並點出應加強，或者沒有善加利用之處，作為

預算審查的參考。

龍應台擔心，若大幅度凍結預算恐會影響明年度國片輔導金的發放，進而影響拍片期程和節奏，立委也同意將4.3億的預算凍結5000萬，等到專案報告以及明年的旗艦計劃執行方向提出後，再予以解凍。另外電視產業的9700萬預算則是被凍結了1200萬。

立委鄭麗君對於文化部目前預算的運用也有疑慮。她指出，目前影視及流

行音樂產業局對流行音樂推動項目是歸納給專案辦公室，由民間公司經營推動。鄭麗君認為，流行音樂如此重要的產業居然採兩年一聘的委外方式，恐不利長遠發展。

因此鄭麗君、蔣乃辛、孔文吉等教育及文化委員決定，文化部應針對音樂產業推動的組織進行檢討、改革，將原有3.77億預算凍結4700萬，待專案報告提出後再再議。

《社長的話》 | 林意玲

好多的歉意

鄉民代表在掌櫃護理師耳光時，不會想到自己會有千夫所指、需要下跪的後果；狠心的伯母在奶粉中憤而摻鹽時，幾乎忘記了她在這個家族中難再立足；《商周》在公布「牛奶駭人」的檢驗新聞時，原想在踢爆前三大鮮奶品牌出現動物用藥，卻萬萬想不到沒有「再更全面」的結果，最終是壞了自己的品牌。

最近的道歉新聞真多，回想出事之初，當事人往往耗盡時間辯解、硬拗，總是樂觀設想：事情會不會大事化小、小事化無？卻不料，結果常常是「紙包不住火」，而使得危機蔓延到不可收拾的地步，即使後來道歉了，裂痕卻已造成、難以彌補。

不過話又說回來，道歉的話真的是很難叫人說出口，因為道歉等於是認輸，且容易被人追擊，通常人們要不是走到山窮水盡，是不會低頭認輸的。

當前的政壇上就有兩個人至今拉不下臉來道歉，一是陳水扁，一是馬英九。

前總統陳水扁身涉數樁貪污案，但因服刑期間身體虛弱，一直以來都有人為他的特赦奔走，難的是，他一直不肯向社會（包括他的支持者）認錯、道歉，也不願意把海外的錢交代清楚，因此大家只好眼睜睜的看著他繼續關下去，漸漸的，同情他、討論他的人也變少了。

現任總統馬英九則是為了倒王（金平）之事猶尷尬不已，害得國民黨眼看就要再次選輸南部的半月江山。其實，解鈴還須繫鈴人，當馬英九在證據仍不足之下，公開侮辱了國會議長，甚至主導開除其黨籍，如今他要用多大的誠意、歉意，才能挽回黨內同志遠離的向心力呢？

「退後原來是向前，」記得國民黨為王金平申請假處分提出抗告時，審判長就以這首「插秧詩」勸國民黨撤告和解。聖經上也說：「我們若認自己的罪，神是信實的、是公義的，必要赦免我們的罪，洗淨我們一切的不義。」（約翰一書1:9）其實，沒有人是不犯錯的，不論年紀多大，犯錯的人能勇於在第一時間道歉，也才能為社會彌平傷痛，且道歉者若出自真心，即使未能得到所有人的寬諒，至少可以有上帝充滿慈愛的赦免。

小兒注意！天氣濕冷易過敏

【本報記者李昀台北報導】寒流提早來襲，許多小朋友因而出現打噴嚏、氣喘等過敏症狀，台大醫院小兒過敏免疫風溼科主治醫師江伯倫表示，天氣濕冷易導致過敏發作，是因為嬰幼兒的呼吸道對溫度及濕度相當敏感，治本的做法是在小朋友2歲後進行檢測，找出過敏原，再對症用藥控制過敏情形；北市聯立醫院仁愛院區中醫科主治醫師王志行則建議，可利用食補逐步改善免疫力。

小朋友打噴嚏、流鼻涕的症狀，「到底是感冒還是過敏？」，台大醫院兒童胸腔加護科主任呂立指出，最簡單的判斷方法，是過敏通常不會有喉嚨痛或發燒的現象。王志行則指出，細菌或病毒感染的小朋友常會感到「忽冷忽熱」，「像現在天氣這麼冷，如果小朋友竟然在流汗，」王志行說，「那就不是過敏，而應該是感冒了。」

根據兒福聯盟調查，家長為改善孩子的過敏情形，可說是「無所不用其極」，36.6%的家長帶小孩去看西醫，吃中藥調養體質的小朋友則占了12.8%；設法改善生活環境也是許多家長採取的抗敏措施，例如常清洗窗簾及寢具、使用空氣清淨機及除濕機的比例都超過4成，更有20.5%的家長，乾脆把家中的寢具及窗簾都換成「防蟎」材質。

呂立認為，勤打掃的效果可能要比更換防蟎家具好，因為塵蟎儘管無法生存在家具內部，卻仍可能附著在家具表面；呂立也強

調，「要先確定小朋友是對塵蟎過敏，清除塵蟎孳生環境的做法才有意義。」江伯倫指出，理想的做法應該是在幼兒2歲後進行過敏原檢測，再「對症下藥」，通常在青春前期之前，過敏情形就能獲得控制，但過了青春前期，用藥的效果可能會打折扣。

「如果小朋友的過敏症狀比較輕微，也不一定需要直接服藥。」王志行建議，家長可以先熬煮桂枝、葛根、麻黃、生薑、紅棗等藥材，再將藥湯與排骨湯混合後，讓小朋友在用餐時間食用，是最理想的做法。呂立則表示，少吃高熱量食物，維持運動習慣，才是改善過敏體質最有效的辦法。

▶天氣濕冷易導致過敏發作，治本的做法是在小朋友2歲後進行檢測，找出過敏原，再對症用藥控制過敏情形。(photo by 本報資料照片)



吸引保守選票 倫敦市長讚柴契爾主義

倫敦市長強生27日在演說中，讚揚英國前首相「鐵娘子」柴契爾夫人的新自由主義觀點，讚揚會禁是刺激經濟活動的寶貴動力，許多人認為強生志在成為保守黨黨魁，發表此言論是為了右派的選票。

財務虧損嚴重 紐時關閉中文網

紐約時報執行長湯普森近日表示，紐時因財務虧損，面臨廣告收入下滑和印刷報紙銷量減少問題，可能關閉中文網。有媒體認為，紐時曾在2012年發表溫家寶家人聚斂財富的報導，中文網在中國受到封鎖，這是紐時決定關閉網站的真正原因。

逃漏稅被判刑 義前總理喪失議員資格

義大利參議院在27日投票決定，前總理貝魯斯科尼失去參議員資格，原因是他的旗下媒體公司涉及稅務詐欺案，被最高法院判處定讞。貝魯斯科尼不滿地說，這是場政變，他將會繼續留在政壇。

直通高鐵完工 西、法通動僅6小時

西班牙總理拉荷義和法國總統歐蘭德27日宣布，工程浩大、歷時20年的巴黎-巴塞隆納的直通高速鐵路已經完工，將於12月15日啟用，兩地列車交通時間縮減至6小時20分鐘。

翁山蘇姬：我非聖賢、偶像

緬甸反對派領袖翁山蘇姬28日表示，她既非聖賢，亦非偶像，她不喜歡這兩個頭銜。翁山蘇姬曾在緬甸軍政府時期忍受多年軟禁之苦，獲釋後備受推崇，不過她堅稱自是凡夫。

越南修憲 肯定越共地位

越南國會28日展開修憲會議，過了憲法修正案，其中規定了執政的越南共產黨在越南政治和經濟生活中的主宰地位。反對的異議人士認為，這次的新憲法是民主倒退。



地球村一覽 陳正健/輯

通姦除罪化 正反爭議又起

學者認為，通姦罪的處罰對女性不利，應削弱通姦罪的正當性；也有律師指出，通姦罪存在對許多婦女有維繫婚姻的作用。

【本報記者方家敏台北報導】國際人權專家兩度來台，指出台灣以刑事手段管制性行為，會造成私生活的侵擾，然而大法官釋憲後認為通姦罪有維持家庭秩序的必要性，因此予以保留，引發各界討論。有學者認為，通姦罪的處罰對女性不利，且因現行婚姻保護已完備，應削弱通姦罪的正當性；但也有律師指出，通姦罪的存在對許多婦女有保障、維繫婚姻制度的作用，不應廢除。

「民事上的其他部分已能滿足和補償婚姻弱勢者的權益，法律就應與時俱進，將通姦除罪化。」交大科技法律研究所教授林志潔指出，過去之所以會有通姦罪，是因為沒有《家庭暴力防治法》保護弱勢，且多數法律偏重父權主義，女性難受保障。但2002年到2013年間已有《家暴法》、《家事審判法》等各種對婚姻弱勢的保障立法，已削弱行使通姦罪的正當性。

「婚姻是否應以法律約束？國家是否需要介入私人感情？」林志潔強調，目前德國、日本、法國、義大利、奧地利等國與中國大陸部分地區均無通姦處罰規定，美國雖有部分州仍有通姦罪的規範，但僅止於道德約束，是對保守派民眾的交代。高院刑事庭法官邱忠義也說，美國州立通姦罪基本上與美國聯邦憲法違背，因此僅具象徵性意義，不會真的使用。

「通姦罪的處罰呈現性別差異，被判有罪的女性高於男性，約為54%比45%，顯然對女性不利。」台北大學法律系助理教授官曉薇認為，社會對於男



▲ 國際人權專家兩度來台，指出台灣以刑事手段管制性行為，會造成私生活的侵擾。(photo by Le14nd on Flickr - used under Creative Commons license)

女外遇態度具有偏見，男性外遇相較於女性外遇容易受原諒，或者在男性外遇中，第三者反而常成為眾矢之的，且歷年被告男女總數分別為2843人比3139人，是唯一女性被告多於男性的犯罪，導致明顯違反性別平等。

「社會的終極目標是通姦除罪化，但為了保護婦女仍要有適當的配套措施，應該要有金錢上的補償。」邱忠義認為，根據審判經驗，通姦罪的使用並不能維持婚姻，反而會讓婚姻走向破碎，且通姦罪的構成要件是有婚姻關係，也就是說婚姻已成為犯罪的構成要件。另外如猥褻、手淫、肛交、口交、舔陰等或同志性行為皆不算通姦範疇，此法本身就有偏偏差、不夠周全。

晚晴協會常務監事兼義務律師紀冠伶說，她曾辦過無數丈夫外遇劈腿，造成家庭破碎、原配身心受創、孩童心理留下陰影的通姦案件，如果廢除通姦罪的刑事制裁，恐怕連金錢補償也拿不到。紀冠伶認為，通姦罪對很多婦女而言是一種保障與精神上的支柱，也是家庭維護的重要依據。

「有人認為婚姻不應以刑法約束，否則降低婚姻的神聖性，但我認為這是知識份子的美好想像。」高檢署檢察官朱富美指出，對大多數家庭而言，維繫一夫一妻婚姻制度，是家庭的基本概念，愛情與性反而不是婚姻的存在要件。「南部一名拾荒老翁的智障妻子因多次與他人性交，最後得以依

通姦罪來保護妻子、維持婚姻。」朱富美說，台灣並沒有如歐美國家的性開放風氣，故用通姦罪來維持婚姻與社會的正義性仍屬必要，且具預防功能。

警察大學行政學警察系教授許福生則指出，根據今年4、5月兩次通姦除罪化的民調統計，分別有8成和7成2的民眾認為要維持通姦罪，是基於潛在不安的恐懼感。雖然德國1969年就廢除，但基於台灣的文化因素以及社會風氣，現階段廢除通姦罪仍有困難，他建議，應將通姦罪的罪行成立要件嚴格化，並減輕刑度，只要易科罰金即可。

拼裝遊覽車肇禍 葉匡時：會補漏洞

【本報記者羅佳旻台北報導】遊覽車偷天換日，上演驚魂記！立委李鴻鈞28日質詢交通部時痛批，業者將車體較重、禁止上山的甲類客車，偷改為乙類中巴，結果車子上不了南投奧萬大陡坡，乘客險象環生。交通部長葉匡時聽後震驚說，「將把漏洞補起

來。」受困奧萬大的民眾回憶，上坡時遊覽車轟轟作響，感覺快解體，車子還倒退1到2秒，全車人都嚇壞了。

葉匡時表示，聽到這事件，很令他震驚，可能是因為公務員都謹守法律，對甲乙大客車的分類標準，局限於「4公尺」軸距，業者才會想鑽漏洞，「這

個漏洞，我們會把它補起來。」

「明明是甲類車為何能偷天換日登記為乙類？」李鴻鈞指出，民眾反應23日全家到南投奧萬大旅遊，乘坐的遊覽車開到坡度，車子完全上不去，發出轟轟響聲，感覺快解體。詢問業者，對方竟說這台是甲類車，不能上奧萬大，但遊覽車籍資料登記是乙類，為何主管單位出此漏洞。

李鴻鈞請助理調查後發現，國內很多遊覽車將「軸距」4公尺以上的甲類大客車拼裝，改成軸距4公尺以下的乙類大客車，好能開上山路。因為自司馬庫斯遊覽車墜谷事件後，交通部已規定坡度、過窄的道路，禁止通行甲類大客車，廠商竟鑽漏洞硬將甲類改為乙類，結果造成車體大、過重，引擎的馬力不足，上不了坡道。

李鴻鈞指出，多年來立委們常呼籲，遊覽車上路前應該要做翻滾和碰撞測試，但交通部一直忽視。如果再發生如司馬庫斯那樣的意外，不知將造成

多少人傷亡。

會後李鴻鈞國會助理說明，交通部目前以「軸距」來分類遊覽車，軸距4公尺以上為甲類大客車，常稱「大巴」，小於4公尺則是乙類大客車，通常稱「中巴」，這樣的分類沒有考慮到馬力不足和安全性等問題，希望交通部能檢討改善。

受困在奧萬大的民眾張先生回憶，當時車子開上斜坡後，倒退1到2秒，司機趕快請乘客下車，但即使車子清空，仍上不了坡道。司機還解釋這台車前兩天才剛修過，引擎是用大陸製的，但車殼上卻顯示為2012年新車。實在讓人覺得很不安心，全家人就在路邊12度的低溫下吹冷風。

台北市監理所所長呂碧宗說，業者申請時「軸距」是3.98公尺，確實是登記為乙類大客車，是否為改裝車導致行駛坡路上不去，仍需再調查；監理所質疑，業者也可能新車登記，但用舊車上路，將一併查明。



▲ 遊覽車問題多。圖為22座中型巴士。(photo by Matt's Life on Flickr - used under Creative Commons license)

《看見台灣》有盜版？ 齊導去年短片集

【本報記者張苑庭台北報導】《看見台灣》被盜版？網路上最近紛紛傳閱「《看見台灣》完整版，共90分鐘」，點閱後發現原來是Youtube上一支名為《鳥目台灣》「Taiwan From The Air」的影片，片長90分鐘，也是齊柏林導演所拍，拍攝手法也採用空拍方式，畫質精美，介紹台灣鄉鎮特色，點閱率已超過9萬多。

有網友觀看後留言說，「這不是《看見台灣》啦！這是模仿的！」、「旁白太難聽了，我只好關掉聲音只看畫面。」、「這是『台灣之美』，不是

電影院熱映中的《看見台灣》。不要混淆了！」；但也有眼尖的網友發現說道，「《鳥目台灣》也是齊柏林和阿布電影製作的好嗎？甚麼仿的……《看見台灣》只是這部的電影版。」

阿布電影公司公關回應，《看見台灣》並非《鳥目台灣》的電影版，但也是齊柏林導演所拍攝。《鳥目台灣》是與公視合作在2012年所拍攝，講述台灣各地小故事，雖然同為齊導所拍，但與《看見台灣》性質不同。

《看見台灣》是完整影片，片長90分鐘，由吳念真擔任旁白，《鳥目台



▲ 《鳥目台灣》網友反應佳，讚許為《看見台灣》的兄弟版。(photo by 網路截圖)

灣》則共有24集，每集約3分鐘組成，由作家劉克襄撰寫、配音，介紹客家油桐花、台南老房街景特色、車站古樸風味活歷史、九份山城傳奇、重返阿朗壹古道、失落一角平溪線、福隆小河與大海邂逅、澎湖群島女媧灑下的七彩石、蚵田彷彿外太空、一座鹽山的美好想像、西瓜的甜蜜負荷、環繞全台的小漁港、從草蝦開始的願景、滿山都是菁仔叢、台灣最廣闊的溼地、走向有機茶園、綠能革命的火車頭等

介紹。

阿布電影公司公關還說，《鳥目台灣》一共有24集，每集只有3分鐘，除了空拍之外，還有公視提供的地拍畫面，Youtube上這部影片並非官方所發行，已經向Youtube檢舉，盼能撤下，目前仍在等待回應中。

《鳥目台灣》的配音評價兩極，有網友留言，「影片拍攝得很好，旁白卻很糟！台灣國語式的發音不但發音不標準，忽大忽小，還完全無法營造出那份對這塊土地的認同感或歸屬感。」這名網友還說，內容對台北的介紹有點偏激，畢竟短短不到5分鐘，怎麼不嘗試著看更多面向呢？顯見對這部影片的失望。

但也有網友留言，「笑話，台灣人不用本土的台灣國語旁白，難道要用北京腔嗎？吳念真的旁白也是非常的台灣國語，你們不是也很能接受嗎？」

台灣醒報

故事：2007年暑假，台灣醒報起源於位於台北小公會的客廳，一位資深新聞系老師帶領一群年輕新聞人，在部落格上發起這份懷抱使命的媒體。

2008年9月1日，台灣醒報正式創刊，成為國內原生新聞供稿平台，以網路報、電子報、電視、廣播等數位匯流型態，固定供稿、出刊。

2012年9月1日，台灣醒報印行實體日報，在全台超商上架，邁入報紙、廣播、電視、網路、手機等「五媒合一」的媒體群。

股東：一群關懷社會、重視媒體價值的基督徒。

社長兼總編輯：林意玲

主筆：林建山、嚴震生、王道維、張瑞雄、溫小平、施以諾等

法律顧問：蘇家宏律師

國際特派員：柳天時(美國)、陳廷明(香港)

副總編輯：邱慕天

編輯顧問：余立龍

記者：方家敏、陳正健、李均濤、彭書穎、劉運、蔡惠玲、張潔文、羅佳旻、杜胤廣、張宛庭、鄒俊弘、廖政賢、游清淵、莊瑞明、章文

主編：易璇 編輯：譚凱聰

美編：高婉如、方皓承

業務經理：張舜行

行政/會計：任沛渝

訂戶服務：鞠敏章

發行：台灣醒報股份有限公司

地址：10054台北市杭州南路一段27號3樓

電話：02-23581961

傳真：02-23582155

訂報專線：0800-011-961

網址：www.anntw.com

印刷：華城印刷有限公司

歡迎指教 ◆ 敬請支持



蘇格蘭邁向獨立的豪賭

一場獨立公投，不只賭上卡麥隆和薩蒙德的政治生命，連日不落帝國的完整版圖也成為籌碼。

■ 陳清泉
(國立高雄第一科技大學兼任助理教授)

蘇格蘭300年漫長的獨立之路，以及大英帝國版圖的完整性，一年之內會由蘇格蘭獨立公投的結果定調。

獨立運動的新希望

蘇格蘭於11月26日公布《獨立白皮書》，確定獨立時間表：2014年9月18日舉行獨立公投；2016年3月24日獨立；2016年5月舉行獨立蘇格蘭國會大選。1707年蘇格蘭與英格蘭簽署聯

合條約之日，蘇格蘭人民就期待獨立；1934年蘇格蘭民族黨成立，矢志完成「蘇獨」使命；2011年，SNP在愛丁堡議會選舉中，贏得絕對多數，為獨立運動帶來希望。

2012年10月，英國首相卡麥隆「尊重蘇格蘭人民的決定，讓他們舉行公投。」與蘇格蘭地方政府首席部長薩蒙德達成蘇格蘭獨立公投協議。

「蘇獨」協議背後連結兩個與大不列顛聯合王國有關的問題，其一、為何卡麥隆會同意進行公投？其二、為什麼選在2014年公投？卡麥隆基本上是反對「蘇獨」，但為了避免英國經濟被蘇格蘭地位不明確所拖累，才會同

意蘇格蘭獨立公投，此舉卻也是卡麥隆的政治豪賭。

蘇獨的政治豪賭

說是政治豪賭並不誇張，在經濟或軍事上，蘇格蘭對大不列顛具有重要影響力。一方面，位在蘇格蘭東北部海域的北海油田，自80年代以來，英國每年開採原油1.2億噸左右，收入高達100億英鎊，蘇格蘭掌握英國80%的石油和天然氣資源和巨額財政稅收，分配北海油田的經濟利益就是一大考驗。

另一方面，英國三叉戟導彈核潛艇基地和核彈頭儲存地點位於蘇格蘭的法斯萊恩灣區，SNP強

烈主張蘇格蘭無核化，蘇格蘭獨立，倫敦當局必須移轉核潛艇基地，光是在何處落腳就大費周章，核彈的安全維護更是大工程。

至於SNP為什麼選在2014年9月18日公投，與蘇格蘭的政治日程有關。2014年夏天，薩蒙德將以地主身分主持格拉斯哥大英國協運動會，屆時必能增加國際媒體的曝光度；2014年距離蘇格蘭獨立地位的巴諾克波恩之戰剛好700年，選在700周年紀念的時點公投，更具政治宣示意涵。

絕對有獨立本錢

最重要的，目前在530萬蘇格蘭公民中，只有33%支持獨立，

要達到通過公投門檻的40%，必須爭取更多公民的認同，薩蒙德選定公投日期充滿政治算計。

蘇格蘭擁有豐富的自然資源，絕對有獨立的本錢，SNP正是倚重北海石油資源，為獨立後的蘇格蘭描繪經濟榮景，藉此爭取更多中間選民支持，必須在不到一年的時間，讓公民的支持率突破40%。

與英國分道揚鑣

這是英國於1998年通過《蘇格蘭法案》，允許蘇格蘭獨立公投時的規定，只要40%的蘇格蘭選民贊成，蘇格蘭就可獨立。與此相對，反對「蘇獨」的卡麥

隆，搶在薩蒙德取得優勢前進行公投，期望公投失敗，則全力支持「反蘇獨」派贏得2016年愛丁堡議會選舉，藉修改《蘇格蘭法案》，從法理上完全斷絕「蘇獨」。

一場獨立公投，不只賭上卡麥隆和薩蒙德的政治生命，連日不落帝國的完整版圖也成為籌碼。弔詭的是，繼蘇格蘭獨立公投後，2015年英國大選如果保守黨獲勝，英國也將舉行公投決定是否續留歐盟。如果英國脫離歐盟，即使蘇格蘭獨立公投未過，也會與脫歐後的英國分道揚鑣。

超市塌壓死人 拉脫維亞總理請辭

這次工程意外是拉國有史以來死傷最慘重的災難，引起民眾質疑，認為可能是政府涉入工程弊案所致。

全球各大報頭條新聞 (彭書穎 / 輯)

GULF NEWS 海灣新聞

“Scotland unveils ‘white paper’” 蘇格蘭公布公投「白皮書」

由蘇格蘭民族黨執政的蘇格蘭政府，26日發表獨立公投白皮書，公布明年9月18日將進行「蘇格蘭是否應該是個獨立國家？」的全民公投細節，若投票通過，將於2016年3月24日正式獨立。蘇格蘭政府宣稱，白皮書是一份「里程碑式文件」，內容的核心是經濟增長與公平，讓蘇格蘭成爲一個獨立運作的國家。



蘇格蘭最高領導官員薩蒙德表示，這份670頁的白皮書向蘇格蘭人民承諾，將把獨立後的蘇格蘭建成「更民主、更繁榮、更公平的社會。」屆時，將爲蘇格蘭工商業調整相關經濟政策，如：向英國要回90%的北海石油開採權、取消英國政府的住房福利改革措施，並擴大托兒福利。

白皮書提到，若公投確定蘇格蘭獨立，且蘇格蘭民族黨勝選成爲首任執政黨，將保留英鎊作爲正式流通貨幣。不過，就算蘇格蘭獨立成功，仍然會尊重英國女王爲形式上的國家元首。

不過英國政府的蘇格蘭事務大臣表示，白皮書中有很多問題，例如蘇格蘭想保留英鎊，繼續把英格蘭銀行作爲自己的央行，是「不可能實現的」。

国际金融报 國際金融報 人民幣：第三種國際貨幣？

滙豐集團主席范智廉(Douglas J Flint)目前接受中國媒體採訪時直言，全球金融架構正在經歷巨大的變革。由於中國重要性的上升，人民幣有可能在不久的將來成爲第三種國際化貨幣。



100年前世界上最重要的貨幣是英鎊，但現今美元已成爲國際貿易和投資占主導地位的貨幣，美國也成爲全球最大的經濟體。范智廉認爲，中國崛起和美國能源需求等因素，無可避免地導致中國在國際貿易和投資方面發揮日益重要的作用，而美國的影響力也將有所減弱。

范智廉指出，由於美國有長期的赤字問題，歐元也面臨許多挑戰，都具有很大的風險，越來越多的基金經理開始意識到世界需要第三種真正國際化的貨幣。許多國家也在鼓勵人民幣承擔這種角色，中國也願意生產附加值更高的產品，依靠更多出口技術、進口世界的商品、服務等，這樣才有助於更快地朝價值鏈上端移動。

范智廉也坦言，中國人民幣的國際化及改革加快的同時也伴隨著相關風險。隨著美國量化寬鬆政策的調整甚至退出，跨境資本將出現頻繁的流動，而中國的宏觀經濟也進入結構調整期，人民幣的成長無疑也面臨巨大的挑戰。

【本報記者方家敏綜合報導】拉脫維亞首都一間超市大樓，日前因屋頂坍塌造成多人死傷，該國總理東波夫斯基27日因此宣布請辭，全國譁然。此次工程意外是拉國有史以來死傷最慘重的災難，引起許多民眾質疑，認爲如此嚴重的工程疏漏，可能是因爲政府涉入工程弊案。

拉脫維亞的超市坍塌案造成至少54人死亡、40人受傷，且死傷人數持續攀升。目前救難人員仍在廢墟中尋找受難者。官方表示，此次工程疏失導致多人致死，是拉脫維亞獨立以來死傷最嚴重的一次災難，全國爲此進行了連續三天的哀悼大會。

「身爲總理，我應爲這起人倫悲劇負起政治責任，也希望各界能引以爲鑑。」根據拉脫維亞當地媒體報導，總理東波夫斯基在27日與總統貝爾津會面後，便發表退位聲明，表示未來應由受到國會支持的人選出任。但據BBC報導，拉國政府表示，直到明年10月的任期結束爲止，將不會再進行總理改選。

東波夫斯基在2009年拉國的金融危機中接下總理職務，之後大舉刪減政府預算支出，增加賦稅，並大舉改革國家的財政制度，一舉加入歐元區，讓拉脫維亞成爲近兩年來經濟成長最快速的歐盟成員。由於東波夫斯基的施政作風清廉、正派，受到拉國人民愛

戴，支持者眾，曾兩度擔任總理，因此他的閃辭讓舉國譁然。

目前拉國已召集國際建築專家前往勘查，專家表示，此棟建築本身就設計不良，加上超市屋頂的空中花園與遊樂設施過重，建築結構無法支撐因而坍塌。然而目前國內仍對坍塌的原因存有疑慮，認爲政府在超市的建築工程案上有放水，甚至收賄之嫌，才會讓建築物本身產生很大的瑕疵。

總統貝爾津指出，這場災難對毫無防備的民眾而言，是一場「大規模的謀殺」，將儘速調查。拉國政府表示，之後也會針對國內的大型公共建築進行工程安全評估，以防類似災情再度上演。貝爾津指示，針對建築用料的合格與否，以及建造過程中是否有政府單位涉入收賄，也將一併徹查。

► 拉脫維亞總理東波夫斯基27日宣布請辭，引起全國譁然。(photo by 維基百科)



敘將重啓和平會議 雙方落差仍大



【本報記者劉運綜合報導】「日內瓦2」和平會議確定召開！敘利亞政府和反對派「敘利亞全國聯盟」28日證實，他們將出席由聯合國舉辦的和平會議。但是雙方對談判的期待相去甚遠，反對派計畫建立一個過渡政府，但總統阿薩德堅持不會交出政權。聯合國在本週一宣布，和平談判將於2014年1月22日在日內瓦舉行。此次會議將是敘利亞政府和反對陣營代表自2011年3月敘利亞內戰爆發以來的首次面對面會談，燃起了敘利亞停戰的一絲希望。

敘利亞外交部在一份聲明中證實，阿薩德將派出一個官方代表團參加會議。敘利亞政府強調，談判代表「不會前往日內瓦把權力交予他人」，但將會與「支持政治解決方案」的人會面。

敘利亞反對派及西方國家則堅持，阿薩德不能參與過渡政府，敘

利亞外交部則回應，如果英國和法國還持有「阿薩德不能在過渡期間扮演任何角色」的幻想，那麼「他們可以不必參加日內瓦2會議。」

在連續數月取得軍事勝利後，阿薩德已經鞏固了他在首都大馬士革及敘利亞中部地區的勢力。在伊朗、俄羅斯、黎巴嫩和伊拉克武裝團體的支持下，阿薩德的軍隊在本月奪回大馬士革周圍城鎮及南方的阿勒坡。分析師說，阿薩德的勢力較1年前更加堅強，現在沒有對反抗軍讓步的必要。

敘利亞內戰已造成12萬人死亡，國際社會多次企圖召開和平會談未果。主要的爭議點在於無法確定由誰來代表雙方出席。另外，伊朗、沙烏地阿拉伯及其它中東國家是否出席談判也備受爭議。敘利亞全國聯盟表示，除非伊朗停止支持阿薩德，否則不應該出席和平談判。

◀ 一名反抗軍陣營的庫德族士兵，在阿勒坡戰場瞄準政府軍。(photo by Freedom House on Flickr - used under Creative Commons license)

最無影響力人物 歐巴馬上榜

GQ 雜誌公佈「最無影響力名人榜」，歐巴馬雖位高权重，但因「承諾太多、做的太少」被列入其中。

【本報記者彭書穎綜合報導】歐巴馬衰事連連，不僅入選「最無影響力名人」，CNN 民調也陷入低谷。近日美國 GQ 雜誌公佈「最無影響力名人榜」中，美國總統歐巴馬雖位高权重，但因「承諾太多、做的太少」被列入其中。前 NBA 球星羅德曼則因「冒叛國之險與獨裁者吃喝玩樂」高居榜首。雪上加霜的是，CNN 的民調顯示，超過五成的美國人認為歐巴馬「不誠實、不值得信賴」。

美國時尚雜誌 GQ 公佈今年度 25 位「最無影響力人物」排名，榜首

由外號「小蟲」的前 NBA 球星羅德曼奪得。羅德曼今年已經兩度與北韓獨裁者金正恩會面，GQ 形容他與金正恩「出雙入對」，不惜背上叛國罪名，並且總以外交官排場訪視北韓，實際上又毫無建樹。羅德曼日前表示，正在準備下月底再次拜訪北韓。

擅於演講的美國總統歐巴馬搶下排行榜第 17 名。GQ 指出，歐巴馬每次在事件發生後，總會深思熟慮後出席演講，並承諾不容許類似事情再發生，但結果顯示他「承諾太多，做的太少」，最終卻都「一事

無成」。《紐約郵報》因此稱歐巴馬是「陷入僵局的指揮官」。俄羅斯《今日報》則批評歐巴馬以「失敗的政治家」和「無法堅持自己立場」而入選。

身為政治人物，歐巴馬的名次還不算最糟的，美國另一位政界名人、前參議員韋納之前因爆出性醜聞而被稱為「露鳥參議員」，辭職紐約州聯邦參議員數月後，又被揭發送猥褻照片及情色短訊，被雜誌稱為「美國政壇最可憐的好色之徒」，高居排名第 3。

「最無影響力人物」排行榜當中，第 6 名是有過多次爭議表演的歌手麥莉，GQ 稱她的演藝生涯都在用盡各種方法去激怒為數不多的保守人士，而且可悲的是她成功了。揭露美國監聽計劃的中情局前僱員史諾登則排名第 22，評語指出，在他出面洩密後，只引發連串搜捕和各國的互相指責，但在公民自由方面卻未產生積極的變化。其他著名人物如女神卡卡、賈斯丁·比伯以及前教宗本篤十六世都榜上有名。

不只「最無影響力人物」批評歐巴馬「只說不做」，美國 CNN 和調查機構 ORC 主辦的最新民調結

果更是雪上加霜。調查顯示，只有 40% 的美國人認為歐巴馬能有效管理政府，該數字比今年 6 月的調查下降了 12 個百分點。另外，53% 的美國人認為歐巴馬「不誠實、不值得信賴」，這是民調中首次出現

超過半數美國人持有這樣的看法，被外界認為是歐巴馬施政的警訊。外界認為，內政問題、醫療改革，以及美國對敘利亞內戰和伊朗的態度，都是歐巴馬不被美國民眾信任的關鍵。CNN 民調主管霍蘭

說：「最近有關歐巴馬醫改的爭議，已使美國人對他管理政府的地位造成很大衝擊，直接影響了歐巴馬支持率下滑。」

最無影響力名人榜

排名	名人	職業
1	羅德曼	前 NBA 球員
2	賈拉·狄恩	美國名廚師
3	韋納	前參議員
4	賈斯丁·比伯	歌星
5	本篤十六世	前教宗
10	威爾·史密斯全家	電影明星
11	女神卡卡	歌星
17	歐巴馬	美國總統
22	斯登	美國中情局幹員

製表：彭書穎



▲ 美國總統歐巴馬雖然努力視察民情，但民調仍然低落。(photo by whitehouse.gov)

智利選戰激烈 總統候選人信耶穌

【本報記者莊瑞萌綜合報導】智利 12 月 15 日即將進入總統大選第二輪投票，代表右翼勢力的總統候選人瑪蝶 (Evelyn Matthei)，雖然在第一輪投票落後前任總統巴舍萊，但她仍對自己選情相當樂觀，稍早在牧師帶領下，信仰耶穌，並允諾當選智利總統後，施政將以《聖經》為教導，企圖帶領國家邁入更富強的康莊大道。

公開信主引起議論

代表右翼執政聯盟的候選人瑪蝶，在參加一場慶祝智利基督教設立 100 周年的聚會上，與在場 3 千多位民眾分享她對《聖經》的看法。她表示，「假如我順利進入總統府，我承諾任何國家的政策，絕對不會與聖經教導相抵觸；婚姻是一男一女的結合，生命始於受孕時直到生命自然結束為止。我不贊成墮胎與安樂死，以上是我的公開承諾。」

隨後她並與牧師短暫談話，並在眾人面前表示接受耶穌成為她生命救主。

目前瑪蝶與社會黨總統候選人巴舍萊 (Michelle Bachelet) 在 11 月 17 日第一輪投票中，得票落差極大，由於本次共有 9 人出馬角逐總統寶座，瑪蝶僅拿下 25% 的選票，她的對手也是智利第一任女總統巴舍萊，則獲得 46% 的票數。不過，由於未達憲法規定的過半門檻，因

此得進入第二輪投票。

瑪蝶宣布自己接受耶穌，網路上議論紛紛，有人揣測她在此時公布自己信仰的動機是為了選票，智利大學政治學教授方克則表示，選前各候選人會利用「語言」達到政治效果，最後的文字遊戲解讀則由大家去心證，一名網友便表示，「我希望像她工作這麼認真的女人，所作所為都是出於真實，而非只為了選票。畢竟信仰是自己的事，讓自己生命獲得改變才是重點。」

智利人口約 1740 萬人，7 成以上是天主教徒，基督徒則佔 16%，在 2006 年到 2010 年曾擔任智利總統的巴舍萊，本月初也曾與智利全國牧師及神職人員聯合會主席麥德茲會面，她並公開讚揚教會長期關懷受刑人與毒癮犯者的貢獻。

兩個女人的戰爭

瑪蝶與巴舍萊的選戰被稱為兩位女人的戰爭，彼此提出的經濟政策頗有差異。曾擔任勞工部長的瑪蝶，承諾當選後會持續推動經商友善環境，同時利用經濟成長帶來的收益去資助政府計畫，而不會提高稅賦。至於力拼連任的巴舍萊則強烈宣示，擔任總統 100 天內，將推動 50 項改革，包括將公司稅從現行的 20% 提高到 25%，以及落實免費高等教育。

智利民眾福提茲表示，「我願意投給巴舍萊。我希望這樣的模式能促進社會改革，更多社會正義與機會因此才能如雨後春筍般出現。」

另外，在信仰議題上，兩人也有不同看法。巴舍萊表示當選總統後會同意放寬墮胎條件，並立即舉行全國性同志婚姻合法辯論，且會修法讓政府機關日後不再使用宗教相關的誓詞或文字。

瑪蝶則表示願意遵照《聖經》教導去施政，同時反對墮胎與同志婚姻，她表

示，如果一個奠定國家基礎的宗教信仰根基被打破，最糟的結果就是，教會被視為吵鬧的孩子而被勒令關門，最後只能變成博物館。

延伸閱讀

瑪蝶接受牧師帶領，接納基督教信仰的影片，在網路上獲得不同的討論。



▲ 瑪蝶 (站立者) 在一場與基督徒的聚會上，公開認同聖經教導，隨後並在牧師帶領下接受耶穌為主。(photo by Uni n Dem crata Independiente on Flickr - used under Creative Commons license)



▲ 芝加哥市長拉姆伊曼紐不只反菸，也提案抵制電子菸的販售。(photo by lindsay-fox on Flickr - used under Creative Commons license)

市長帶頭反菸 芝加哥菸稅冠全美

【本報記者李昀鴻綜合報導】「風城」芝加哥將成為全美吸菸最昂貴的城市！當地電視台 WGN 報導，芝加哥市議會通過市長拉姆伊曼紐所提出的預算案，將菸稅調漲 0.5 美元，使 1 包菸平均要價超過 12 美元，其中菸稅占 7.17 美元，超越紐約市的 6.86 美元，創下美國各州菸稅新高。

曾任美國總統歐巴馬白宮幕僚長的拉姆伊曼紐，原本提議大漲菸稅 0.75 美元，但市議員考量菸稅暴漲，恐導致當地青少年購買私菸的比例上升，伊曼紐後來決定接受議員建議，將漲幅縮減為 0.5 美元；但市府團隊也針對伴隨菸稅調漲而來的黑市交易提出反制配套，將從新增菸稅當中撥出一筆款項，提供民眾「錫爆」每筆吞菸走私可獲得 100 美元檢舉獎金。

根據《芝加哥論壇報》報導，菸稅調漲將為市政府增加 7 百萬美元的預算，但伊曼紐原先漲價 0.75 美元的版本，預估可增 1 千萬美元的菸稅，這中間近 3 百萬美元的落差，將用提高交通罰鍰來補足，例如在消防栓前面停車，本來裁罰 100 美元，未來將提高至 150 美元。

芝加哥市議員傑森厄文接受《芝加哥太陽報》訪問時指出，議會壓低漲幅除了考量黑市因素，也希望避免對郊區的加油站及便利商店產生太大的衝擊，「開車到印第安納州非常方便，」厄文說，「民眾可能會跑去鄰近的城市購買便宜的菸品。」芝加哥零售業者公會代表譚雅雅奇表示，業者非常感謝市長做出讓步，但對地方產業來說，「我們還是希望菸稅『凍漲』。」

伊曼紐反菸的措施還包括禁止市內所有學校方圓 500 英尺以內的商家販賣薄荷菸及其他添加香料的菸品，因為這些「香」菸的味道與頗具時尚感的包裝，被認為是吸引青少年抽菸的主因。另一方面，伊曼紐也會同兩名市議員威爾伯恩斯及艾德柏克，提案抵制電子菸。自明年 1 月起，商店將不得販售電子菸給 18 歲以下的未成年民眾，所有公告禁菸的場所，也將禁吸電子菸。

一個難忘又羞愧的感恩節

嚴震生

(政治大學國際關係研究中心美歐所研究員)

每年 11 月第四個星期四 (今年是 11 月 28 日) 是美國的感恩節，晚上妻子邀請教會一些朋友和學生到家聚餐歡度感恩節，不僅有影片介紹感恩節的由來，也同享節慶必吃的食物如烤火雞 (在台北簡單以烤雞代替)、玉米、洋山芋泥、麵包布丁、南瓜派等，共同認識美國人如何慶祝感恩節。

缺少的，大概就是美式橄欖球底特律獅隊及達拉斯牛仔隊賽事的現場轉播。

記得我和妻子剛到美國讀書時，住在學校的結婚學生宿舍。在感恩節前幾天，剛好有學校維修宿舍的工人在我們公寓旁工作，問起我們感恩節學校停課期間，有沒有地方去。在知道我們沒有任何的邀約時，他留下電話和地址表示歡迎我們到他家和他的家人一同過節。

妻子和我心想和他素昧平生，為何受邀，因此有些半信半疑，甚至還懷疑他是否給我們一個錯誤的地址 (開

車距離半個鐘頭)，但實際上是調虎離山，趁機偷我們家的東西。

在心存狐疑的情況下，妻子將窮留學生配偶有限的首飾帶在身上赴約。在抵達他的住處後，不僅真的有家人的感恩節聚餐，我們還是唯一被邀約的外人。他們向我們親切的打招呼，也介紹這個節慶的一些傳統。

我們當時真的感到無比的羞愧，想到別人善意邀約，我們還懷疑別人的動機，實在是小心人度君子腹。後來在閒聊中才知道這位工人曾參與越戰，或許受到當地人的善心照顧，因而對亞裔有特別的感情，看到我們在

感恩節無處可去，因而作出邀約。

在這感恩節後，我們有了孩子，也學會照顧單身的留學生，甚至在畢業工作後，邀請學生和單身朋友來家共度節慶。三十年過去了，我和妻子還是無法忘記那個讓我們羞愧的感恩節。



英王室聯手 阻非法動物交易

英國查爾斯王子與威廉王子近日發起「野生動物聯盟」計畫，首要目標是找出非法盜獵者。



▲ 黑犀牛角在黑市中極受歡迎，1公斤可賣高達13600美元。(photo by gmacfadyen on Flickr - used under Creative Commons license)

【本報記者劉運綜合報導】有鑑於全球野生動物非法交易持續擴大，英國查爾斯王子與威廉王子近日發起「野生動物聯盟」計畫，首要目標是找出走私販賣象牙、犀牛角、老虎等野生動物的非法盜獵者。據報導，全球非法野生動物交易金額一年高達10億美金，且持續成長，未來恐造成更多動物瀕臨絕種。

為了保護瀕臨絕種的動物、打擊非法動物產品的走私販賣，查爾斯王子近日發起「野生動物聯盟」計畫，由

兒子威廉王子擔任董事長，旗下包含「世界自然基金會英國分會」及「倫敦動物學會」等7個全球最大的動物保育機構。

據《時代》雜誌報導，全球非法野生動物交易的金額一年高達10億美金，動物保育人士也提出警告，非法動物交易的還在成長中，未來可能讓更多動物瀕臨絕種。威廉王子表示，透過集結各單位專家的精力於同一個問題上，期望更有效打擊走私交易。

「野生動物聯盟」未來將採用最

新科技，像是隱藏在假石頭內、用來捕捉偷獵者影像的相機，將非法盜獵者的相片傳送至地方行政單位協助拘捕。威廉王子說：「如果我們無法馬上逮捕，至少要有他們的相片，未來才能將他們繩之以法」，找出盜獵者成了「野生動物聯盟」的首要任務。

據報導，為了滿足黑市對象牙的需求，盜獵者在2012年獵殺了3萬5千頭大象。另外，今年已有800隻犀牛遭獵殺，預計年底前將增至1000隻。犀牛角在中國及越南被視為解酒及治

療疾病的良方，1公斤的犀牛角在黑市的售價可達13600美元。

老虎毛皮及器官也受到許多人喜愛，大量捕殺的結果，全球的野生老虎從一世紀前的10萬頭，減少到現在剩下約3200頭，讓保育人士擔憂老虎未來也將面臨絕種的命運。

查爾斯王子表示，最重要的是，人們必須減少對象牙、犀牛角、老虎及其它非法動物產品的購買。

倭黑猩猩適居地 剩28%



【本報記者莊瑞萌綜合報導】棲息在非洲的倭黑猩猩，是人類不斷擴張生活範圍的受害者之一。美國各大學與民間動物保護協會聯合研究指出，人類不斷擴張生活圈，導致森林資源陸續遭到砍伐，迫使倭黑猩猩得避開人類經常出沒的地區，如今適合倭黑猩猩棲息的範圍較過去僅剩下28%。

屬於人類近親的倭黑猩猩(bonobo)，身材與體型都較一般黑猩猩小，其社會組織結構相當複雜，屬於母系社會。有別於一般黑猩猩，倭黑猩猩經常透過交配來宣示地位或化解衝突與壓力，主要棲息範圍集中在非洲剛果共和國的林地森林。研究者利用2003年至2010年倭黑猩猩出沒地點數量與遙感成像技術，計算出當地約有超過2千個倭黑猩猩出沒區(每一出沒區定義為：1公頃內至少有一隻倭黑猩猩活動)。

接著研究者再觀察其他因素，例如出沒區距離道路或農耕地遠近與森林覆蓋率等條件，發現倭黑猩猩幾乎都會以農業或人類活動範圍距離決定棲息地點，因此，推測真正適合倭黑猩猩的棲息地僅有28%，其中絕大多數都位在保育區內。

康乃爾大學研究者希琪驚訝地表示，「這次結果顯示，在保育動物工作上，判斷倭黑猩猩實際棲息地範圍的資訊出現落差，且人類活動會減少動物棲息的範圍。」

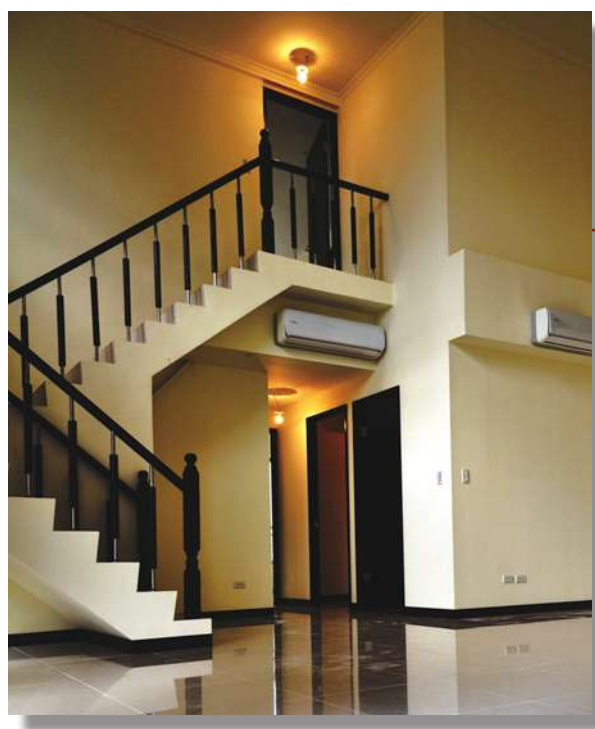
不過，國際野生生物保護學會倭黑猩猩保育計畫主任里珊葛拉則表示，「結果顯示有27.5%的倭黑猩猩適居地位於保育區內，正好給了決策者去提升保育區管理工作的機會，設法再新增保育地以提供更多適合倭黑猩猩的居住地。」

來自美國馬里蘭大學的研究者納柯妮則表示，倭黑猩猩棲息地範圍距離人類活動地點越近，遭到盜獵的可能性就越高，建議各部門應該設法再增加倭黑猩猩的生存空間。

本次研究結果刊登在《Biodiversity and Conservation》期刊。

住在哪裡，決定你是誰

典藏幸福新厝，安身美滿好屋



賞屋專線
關壯銘 0910-203-911 ; marco19810217@gmail.com

南軟 晶鑽樓中樓

7,288萬

寧靜綠園道上的正隆晶鑽頂樓挑高6米/76坪的寬大空間，4房2廳3衛的室設讓整體倍感舒適性，還可眺望大台北日夜美景，住在這讓您賞美景、享幸福。



賞屋專線
陳碧帆 0937-883-849 ; chenbifan@yahoo.com.tw

景美 雅景花園

6,888萬

座北朝南，挑高4.2米/69坪寬大空間，舒適的4房2廳3衛，整體採光納風一流水準，大庭院玉晶石基座與綠樹草地相輝映；位於文山文教區，與養生健身綠地公園，動靜皆宜，天天享受芬多精。



提供不動產買賣服務大眾，並希望提供豐富好宅的房仲事業，幫忙找尋「迦南美地」的人

迦南美地 — 是上帝應許給他百姓的豐富之地；是有山有谷、雨水滋潤之地；從歲首到年終，上帝的眼目時常眷顧這地。(記載於《聖經》申命記十一章8-12節)

更多房訊請上 <http://0316.com.tw>

我缺乏公司治理 專家：可借鏡三星

三星透過讓矽谷的創投家進入董事會，進而有機會接觸和併購有潛力的小公司，台灣可以作為借鑑。



【本報記者廖政賢綜合報導】「公司治理做不好，不止導致公司倒閉，成本將又由全民買單。」IOSCO 秘書長 David Wright 在「第9屆台北公司治理論壇」強調，公司治理不僅是董事會和CEO的責任，每個投資人都應隨時注意公司經營狀況，並提出建議。副總統吳敦義表示，公司治理是企業永續經營的重要因素，每間公司都應有詳盡的全面規劃。

David Wright 認為，以2007年金融危機的雷曼兄弟為例，因為該公司治理的問題，最後導致全球經濟付出慘痛的代價，很值得深思。通常公司治理差有幾項特徵，包

括：CEO的權力過大，無人可以批判或制衡；會計和稽核制度不夠明確；主管機關應該有權力將不適任的公司負責人提出糾正；公司本身的員工也要有舉發CEO不當行為的意識；公司的小股東應隨時針對公司營運提出建議。

「韓國前四大集團佔全國一年GDP的45%，任何一家公司出問題，就會遭遇金融危機。」韓國優秀公司治理中心分析師強調，韓國1800家上市公司中有95%屬於韓國前十大公司，但韓國其實缺乏完整的公司治理計畫。集團傾向接班給長子，但由於缺乏獨立的專業經理團隊的輔助，公司營運不一定能夠持續維持成長，甚至出現問題。台、韓很多發展方面相似，這點隱憂可供台灣

參考。

「亞馬遜的董事會全都是創辦人的好友，這一點其實對於公司治理是不好的。」荷蘭提堡大學法學教授說，董事會成員長期固定不變並不理想，組成成分應該多元或看公司處於何種發展而不停變動。像是三星集團透過讓矽谷的創投家進入董事會，進而有機會接觸和併購有潛力的小公司，這點已經讓很多大型公司開始仿效，台灣或許可以作為借鑑。

吳敦義指出，公司治理其中包括股東權益、董事會、社會責任等多個面向，每一項都值得仔細研究。希望台灣企業對於公司治理都有全面且詳盡的規劃，讓公司永續經營並增加企業競爭力。

消費者報導獎頒發 學者：有錯要坦承



▲新聞媒體自律協會董事長成嘉玲表示，媒體若報導錯誤，就應坦白承認。(photo by 廖政賢/台灣醒報)

【本報記者廖政賢台北報導】「媒體報導錯誤，就應坦白承認！」新聞媒體自律協會董事長成嘉玲28日出席「消費者權益報導獎」頒獎典禮時強調，近來食安問題成了報導焦點，但媒體並非萬能，出刊前應多徵詢專家意見。世新大學教授黃肇松指出，本次共有110件作品角逐平面、廣播、電視、雜誌四大類共30個名額。

成嘉玲表示，最近媒體報導食安問題的正確性與否，引發社會爭議。在報導正式發表前，應該多徵詢專家意見。若報導內容有誤就應坦白承認，未來不再犯即可，這是媒體負責的態度。消費者信任媒體，如果報導一味的只是誇大，會讓民眾陷入什麼都不能吃的恐慌。

各類別的特優獎分別是，電視媒體TVBS新聞台的「不融你手」，針對冰淇淋室溫下擺放長時間不會融化現象，引起社會廣泛的關注討論。大愛電視台的「新衣的祕密」。

平面媒體是蘋果日報「台灣食米安全系列報導」、「蘋果臥底踢爆毒餐盒流市面」。廣播類是國立教育電台的「食在難安」、雜誌類為經典雜誌的「台灣綠食堂」。

網路媒體上下游新聞市集獲得評審團特別獎是，報導題目是「揭開假米粉真相」系列調查報導，記者花費長達半年的時間，去追蹤米粉的來源，並且引發社會及政府跨部會的重視。

「公民媒體的角色正逐漸提升！」世新大學教授黃肇松指出，本次共有110件作品角逐30個名額，分平面、廣播、電視、雜誌四大類。公民媒體這次的角色不遜於主流媒體，代表媒體的影響力版圖已經有了變化，也象徵消費者權益議題受到全民的關注。

行政院消保處長劉清芳說，本次報導獎不同以往，是由公正第三方（中華民國新聞媒體自律協會）進行評審，所以更加客觀。雖然保護消費者權益是政府的責任，但感謝媒體對於正確議題傳播的貢獻。

本屆消費者報導獎由中華民國新聞媒體自律協會、行政院消費者保護處、世新大學傳播學院共同主辦。

研究：女性董事 可防企業過度支出

【本報記者劉運綜合報導】若要節約支出，公司董事會成員必須要有女性！加拿大最近的研究顯示，女性董事在企業併購過程持較審慎的態度，可預防價格過高的收購，和「企業王國」的過度擴張。「英國女性董事」組織表示，女性董事因為身份在董事會中較為獨立，因此對公司所做的決定較能公正客觀。

加拿大英屬哥倫比亞大學的研究指出，女性董事在併購過程中，持有較為審慎的態度，因此董事會女性成員比例較高的公司，平均併購支付的價格也較低。研究顯示，女董事較常反對價格過高的併購案，和過度的企業擴張，其存在有益公司長期經營及股東利益。

研究員調查1997年至2009年間上市公司的大型併購案，並且將個案的併購成本與公司的女性董事數目做比較。研究發現，董事會每增加一位女性成員，收購公司的平均成本就減少約15%，併購數目也會減少7.6%。

此結果指出，女性在評估交易時要求較高的投資報酬率。研究員補充說，由於併購案一般而言不會為股東帶來利益，因此女性的避險態度對公司的營運有利，也可保障股東權益。對於抑止公司執行長進行積極的「王國擴張」，女性董事有著重要的影響力。

哥倫比亞大學的李凱教授表示：「我們的研究結果顯示，女董事在併購談判中所展現的謹慎態度，對於維護

公司的價值有非常大的影響力。」此研究呼應了先前英國政府建議，女性董事在大企業的比例，在2015年前應提高到至少25%。

「英國女性董事」的常務董事霍桑說，女性董事因為身份在董事會中較為獨立，比較能分析、質疑公司所做的決定。霍桑進一步表示，通常女性被選入董事會是基於對她能力的考量，而不是她有沒有和其他董事「打高爾夫球」，透過交情而進入董事會。

以色列過去的研究也指出，公司裡的女性董事愈多，董事會愈有可能解雇表現欠佳的執行長。

本次研究發表在《企業財務》期刊。



▲女性經理人在企業界所帶來不同觀點，已愈來愈受重視。(photo by Groovy_Easy on Flickr - used under Creative Commons license)

營造友善城市 劉維公：人人起來行動

【本報記者彭書穎綜合報導】「改變不能只是嘴上說說，而要take action（起來行動）」！北市文化局長劉維公在「友善環境『給城市的禮物』」成果發表會

中呼籲民眾一起讓居住的城市更美好。台北市獲選為2016世界設計之都後，北市文化局邀請各界人士來一起改善生活、營造宜居城市。28日舉辦「友善環

境」成果發表會，展出9項成果與來賓分享。北市從2012年開始推動「世界設計之都系列計畫」，成功申辦全球第五座、也是2016年的世界設計之都。以「不斷提昇的城市：設計實現市民生活願景」為主軸，強調以人為本的精神和社會設計的概念，號召在工業設計、介面設計、數位設計等領域工作的設計師們，為「友善城市」的改造與創新，提出貼心的創意設計。

其中，「民間參與友善環境設計」專案，邀請了友善聯盟及數位青年設計師，針對銀髮族、孕婦、行動或感官不方便者，提出具有公益精神、又兼具商業效益的創新設計。期待用設計改善生活、共創宜居城市。記者會主持人表示，每個人都有專長，但專長要發揮出來，才會對社會有意義。

這些友善設計中，包含「友善好餐廳—媽寶救星」計畫。

友善好餐廳提供兒童專用菜單，讓兒童可在上面塗鴉，並提供DIY食物，讓兒童在DIY堆疊食材的過程當中，從中認識關於食物的小知識。

此外，台北市也建置全首創的「暫時失能者專屬地圖」，針對因車禍或意外受傷、中風患者等行動不便的短期失能者，設計出「友善地圖」app，以精準掌握失能者需求的地點如殘障通道、車位、醫院、藥局等。目前已與一些友善企業合作，設立為這套工具應用的示範點，未來將提供免費索取或下載。

劉維公致詞時表示，很多人批評文化局申請大筆預算，怎麼不做一些很大很明顯的事情，反而做一些像交通號誌之類的小事。其實，友善的環境以及用熱血改變城市，正是文化局的責任。但是改變不能只靠文化局，也不能靠個人的熱血，而是要靠每一個願意改變的市民一起來達成。劉維公並且強調，改變不能只是嘴上說說，而要「take action（起來行動）」。



▲參與友善環境設計的官員與年輕設計師們，一起展示活動標語。(photo by 彭書穎/台灣醒報)

歡迎加入
醒報粉絲團

精英獎入選名單公布 男籃男排搶得兇

何卓飛表示，今年我國運動員在各項國際大賽上都有精采表現，許多比賽都是「逆轉勝」，讓今年的精英獎競爭特別激烈。

【本報記者彭書穎綜合報導】林志傑、莊智淵、陽岱鋼，誰會是年度「最佳男運動員」？102年體育精英獎入圍名單28日公布，「最佳運動團隊」、「最佳男女運動員」、「最佳教練」以及「終身成就獎」等獎項。體育署署長何卓飛表示，今年我國運動員在各項國際大賽上都有精采且令人感動的表現，許多比賽都是「逆轉勝」，也讓今年的精英獎競爭特別激烈。

何卓飛致詞時指出，過去我國運動員常常只會打「順風球」，碰到逆境往往很難「翻身」。不過，今年的比賽多次出現「逆轉勝」，展現出運動員們不同以往的韌性。但他也表示，今年優秀的運動員、團隊太多，對那些沒入選的運動員們非常抱歉，但也顯示我國的體育成績比起往年有明顯的進步。

「最佳男運動員」的提名名單有兩度率隊擊敗中國的籃壇「野獸」林志傑、在世界桌球

► 兩度率隊擊敗中國的籃壇「野獸」林志傑。(photo by 彭書穎/台灣醒報)

錦標賽奪冠的莊智淵及陳建安，還有在日本職棒表現搶眼的陽岱鋼，以及在東亞運奪金的跆拳道新生代選手魏辰洋。「最佳女運動員」則由僅19歲就在喀山亞運拿到舉重金牌的郭婞淳，以及在溫布頓錦標賽上拿下台灣首座大滿貫的謝淑薇兩位女運動員角逐。

今年兩度擊敗中國的中華男籃和東亞運逆轉奪冠的中華男排，在本次精英獎中將有多次「對決」，除了團隊獎項的「最佳運動團隊」、「最佳運動精神」打對台外，男籃教練許晉哲和男排教練吳飛虎也將和「草總」謝長亨等人競逐「最佳教練獎」。男排與男籃鹿死誰手，要待12月18日頒獎典禮才見分曉。

何卓飛受訪時也指出，近年來台灣的職棒環境逐漸轉好，相關防賭的機制也日漸完善，若不是兄弟象今年宣布退出，第五支職棒的支持企業應該已經出現。他預估，待明年象隊順利轉手後，應該就會有企業

申請成立新的球隊，大約後年球季就能正式加入比賽。不過何卓飛也承認，過多的球隊加入不一定是好事，還是要考量台灣的市場情況。



▲ 2014年中華職業棒球大聯盟年度選手選拔會，28日在台北君悅飯店隆重舉行。(photo by 陳正健/台灣醒報)

旅日投手鄭凱文 中職選秀狀元郎

【本報記者陳正健台北報導】現年25歲、曾是日職「阪神虎」與「橫濱DeNA」一軍球員的鄭凱文，成為新科選秀狀元。2014年中華職業棒球大聯盟年度選手選拔會，28日在台北君悅飯店舉行，共有24名投手、9名捕手、23名內外野手，這些棒球菁英來自成棒、國手、MLB小聯盟和日本職棒，各隊卯足全力搶人，選秀過程緊張刺激。

上季第四名的兄弟象擁有第一優先選秀權，在各界意料之內，兄弟象挑選了資歷豐富的旅日球員鄭凱文為選秀狀元。兄弟象總教練謝長亨說，鄭凱文為兄弟象挑選的狀元郎，是先發或中繼都適合的選手，而林英助則能增加球隊的攻擊力，兩人都是明年兄弟象的即戰力。

Lamigo總教練「洪總」洪一中表示，Lamigo的陳禹勳雖然以前受過傷，與黃勝雄、謝榮豪和陳禹勳比較，球速也略遜色，但在控球

的穩定性方面較符合Lamigo的期待，在中日對抗賽時也展現出他穩定的心理素質，但經過球團的評估後，最後還是決定挑選陳禹勳為榜眼。

當義大挑選了黃勝雄為探花時，全場一片嘩然，因為他對球迷來說有點陌生。義大代理總教練黃奕隆說，在這次選秀，投手為各家必爭的球員，由於林英傑年紀較長，隊上也較缺乏左投手，義大最後決定挑選黃勝雄。

統一則因為行使「旅外傑出球員條款」（只要經中職常務理事會決議通過的旅外大牌球員，可不經選秀與球團進行接觸）與郭泓志簽約，在這次選秀需放棄前三輪的選秀權。統一總教練陳連宏表示，雖然這次統一到第四輪才可以選秀，但選進的球員素質都不錯，如果擁有前三輪的選秀權，應該也會先挑鄭凱文。

組職棒第五隊？ 中職：先顧新球隊

【本報記者陳正健綜合報導】「目前中職的重心，在於讓兩支新加入的球隊與既有兩支球隊磨合，是否成立第五或第六支球隊，得視

未來情況發展而定。」中華職棒聯盟會長黃鎮台說。兄弟象易主中，許多球迷樂見5支球隊的產生，教育部長蔣偉寧表示，目前至



▲ 兄弟象易主中信金，幾家有意買下兄弟象的企業集團落空，許多球迷認為，應把握這個契機成立第五隊。(photo by 兄弟象迷專屬粉絲團)

少兩家企業有意願立中職第5隊；麗寶集團與兄弟象的中間牽線人黃文忠也說，將向麗寶董事長吳寶田建言組第5支球隊。

中華職棒聯盟會長黃鎮台指出，中職在今年已換了兩個球隊，四個球隊之中有兩個是新加入的企業，目前中職的重心在於幫助它們更加融入中職，建立合作的模式，這是中職現在的重點目標，至於是否成立第五或第六支球隊，得視未來情況發展而定。

中華職棒老牌球隊兄弟象買家出爐，中信金將以4億元接手。許多球迷認為，幾家對兄弟象表現積極興趣的企業集團，最後洽談結果，未能如願入主兄弟象，政府體育主管部門不妨遊說它們，成立第5支球隊，把握這個發展契機，將會有許多具知名度的現成人才可挑選組隊。

教育部長蔣偉寧則表示，目前至少兩家企業有意願立中職第5隊，希望這兩家企業能趕快向中職提出申請，職棒與休閒台灣運動產業發展，教育部會審慎關注中職的所有動向。

麗寶集團與兄弟象的中間牽線人、前體委會副主委、棒協理事長黃文忠說，當初不知道中信與兄弟有接觸，但麗寶對兄弟象順利轉手還是樂觀其成，雖然階段性任務已經結束，但會運用自己的影響力向麗寶董事長吳寶田建言組第5支球隊。

體育署署長何卓飛說，在兄弟傳出轉手之後，陸續有企業願意接手，他非常非常看好目前的職棒環境，對於第5支球隊的產生樂觀其成，第5隊可能會在明年提出申請，後年正式加入。

花蓮太平洋馬拉松 體驗縱谷之美



▲ 「2013 花蓮太平洋縱谷馬拉松」，將於12月22日鳴槍開跑。(photo by 陳正健/台灣醒報)

【本報記者陳正健台北報導】繼太魯閣馬拉松之後，花蓮另一條美麗的路跑盛地在縱谷。花蓮縣政府28日宣布，「2013 花蓮太平洋縱谷馬拉松」將於12月22日鳴槍開跑，共有5千名好手共襄盛舉，參賽者沿著全國最長的花蓮193縣道而跑，一旁就是台灣東部三大河之一的花蓮溪，風景秀麗，是極具魅力的長跑賽道。

此次賽事共分3組，全程羚羊組1千人、總長42公里；斑馬組(半馬諧音，意指半程馬拉松)1千人、總長21公里；休閒山豬組3千人、總長5公里。其中全程馬拉松羚羊組總成績第一名獎金高達6萬元，是國內數一數二的高額獎金。花蓮縣政府教育處長陳玉明說，花蓮地形狹長延伸200公里，長達

12年的太魯閣國際馬拉松盛事都是在此舉行，而另一條更適合馬拉松比賽的路線，就是太平洋與193縣道，沿途風景秀麗，是最樸實的自然仙境，跑者定能享受動人的山水麗景。

「花蓮近來以『運動觀光』為發展主軸，報名開放不久即「秒殺」滿額，顯示出花蓮風景的魅力。」花蓮縣府觀光暨公共事務處處長蘇意舜表示，本次路線涵蓋193縣道和太平洋縣道，結合花蓮的「山」與「海」，吸引許多國際選手報名，希望藉由這次活動，讓國際看到花蓮之美。

花蓮體育會理事長魏嘉賢說，193線道位於花蓮中部和南部，景色和太魯閣同樣動人，希望民眾攜家帶眷，享受花蓮風光。

考公職絕對不能錯過的必備書籍！

考典 一次考上

國考、公職、銀行、證照、國營事業、研究所的萬用備考法

帶著您一次就考上理想的公職，輕鬆金榜題名，讓您大學畢業就拿46K！

全台誠品、金石堂各大書店與博客來網路書店均可購買！

美國加州大學洛杉磯校區(UCLA)教育學博士 交通大學通識中心「習慣領域」秒殺課程教師 陳膺宇◎著

FB粉絲團：公職考試一次考上秘笈
FB社團：一次考上公職、研究所秘訣
邀請演講：mauefu@gmail.com 符小姐

「考典」新書特色：

- ◎ 適用於測驗題、申論題、問答題、中英文作文等題型的各類考試。
- ◎ 即使不是讀書高手、成績亮眼的人，也能考出連自己都嚇一跳的好成績！
- ◎ 獨家擁有高效率備考法：「地毯式抓題法」、「找確證分析法」、「逐次剔除法」、「完美筆記法」、「默想法」、「分段重組法」、「A3大補帖」。



12月

相招看展覽

台北
2013 波隆納
夢奇地—
國際波隆納
插畫聯展

台北
《遊城 x 躲
貓貓》2013
新作展

台北
渺小·紀錄—
田馥甄冷靜與熱
情之聲音裝置
展

台北
FUNK
DESIGNER 獨
立設計創作展
003 號

日	一	二	三	四	五	六
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

台中
柒陶 玩物賞誌

高雄
OPEN-Z 時空
大冒險 尋找
失落的魔法棒！
OPEN 小將互
動體驗特展

高雄
尾巴搖搖—Be
My Happily
Ever After?

高雄
星際爭霸戰
實境體驗展

高雄
女人、小
鳥、星星—
米羅特展



北部

2013 波隆納夢奇地— 國際波隆納插畫聯展

展覽時間：2013-11-01~ 2013-12-08

13:00:00-20:00:00

展覽地點：小學校—台北市中山區
民權東路一段 69 號

費用資訊：免費入場

13 位國際波隆納插畫展入圍插畫家眾星雲集，總計 60 餘幅作品細膩呈現，「2013 精選」、「拼貼逸趣」、「動物之森」、「日常奇想」、「童話漫遊」五大主題展間趣味登場。此外，今年特別展出 2010 年和 2013 年的國際波隆納插畫展新人獎首獎得主作品，精彩可期不容錯過。2013 年最受矚目的國際性插畫聯展，引領你進入夢之奇境！



渺小·紀錄— 田馥甄冷靜與熱情之聲 影音裝置展

展覽時間：2013-11-17-2013-12-01

11:00-20:00

展覽地點：松山文創園區 製菸工廠—
光復南路 133 號

費用資訊：150 元

《渺小》的首波視覺影像中，田馥甄漫步在冰原上念著某一種語言，是波蘭詩人 Wisława Szymborska 穿越冰原，遇見田馥甄的冷冽與熱情

透過此次田馥甄在冰島影像拍攝的壯闊視野及姿態，結合展覽現場多元藝術元素及聲光體驗，使觀展者感受唯美磅礪的極地風貌，感受每個人在環境中相對渺小，進一步反映應有的自-身省思。

策展人及藝術總監比爾賈導演以視覺漫遊，聽覺流浪，感知旅行，疑惑力量四大主題，邀請-您於專輯預購期間，搶先體驗感受田馥甄冷熱共存的渺小力量。

FUNK DESIGNER 獨立設計創作展 003 號

展覽時間：2013-11-26~ 2013-12-08

11:00-19:00

展覽地點：URS155|Cooking Together
創作基地—台北市大同
區迪化街一段 155 號 1 樓

費用資訊：免費入場

跟我們一起對抗金錢症候群!!
還記得小時候的你嗎?

以為穿上雨衣就可以變身拯救世界，或是一種天真卻又能溫暖心中的微笑，當你開始用金錢來衡量人生的時候，才發現那些純真與感動早已蕩然無存，你開始被大眾的眼光囚禁，感受到生活繁瑣無奈的壓力，於是你偽裝自己已經長大，欺騙自己去接受現實，你就已經感染了所謂的金錢症候群!!

這次 FUNK DESIGNER 依舊以揶揄社會的方式，喚醒大家心中深藏已久的反叛精神!!

透過圖案來提醒你，勇敢的做自己，勇敢的去追夢!!

《遊城 x 躲貓貓》 2013 新作展



展覽時間：2013-10-05~ 2013-12-08

11:00-21:30

展覽地點：西門紅樓茶坊—台北市
萬華區成都路 10 號

費用資訊：免費入場

「倒數 3-2-1---」童年我們共同熟悉的遊戲躲貓貓，在《Urb. 遊城》秋季新展「遊城 x 躲貓貓」中，重新詮釋於西門紅樓大廳，邀請參觀者共同體驗遊戲中雙手遮眼窺探、身心躲藏尋覓間之趣味，跳躍出孩童時與朋友遊戲的美好回憶，藉此展發掘城市巷弄不同的風景特色。

中部

糖果天后的 藝想世界特展

展覽時間：2013-10-26~ 2014-02-17

09:00-18:00

展覽地點：台中世貿中心—台中市
西屯區天保街 60 號

費用資訊：全票 250 元，學生票
220 元，團體票 200 元，
幼童票 150 元

【糖果天后的藝想世界】特展將



首次為台灣民眾引進令全美人士為之瘋狂的糖果藝術世界，有別於一般靜態作品展示，【糖果天后的藝想世界】將為您呈現，高達 4 公尺的巨型展品，五大主題展示區加上活動式的工藝設計。當紅好萊塢糖果創意大師的巧思不僅吸引到無數驚奇的目光、製作出各種不可思議的藝術作品，多彩多姿的想像更燃起派對活動的高潮，添加了客製化的溫馨氣氛。糖果天后與其團隊以其極具創新、趣味、前所未有的特色，開創糖果藝品新風貌，引爆糖果新風暴。

柒陶 玩物賞誌

展覽時間：2013-11-22~

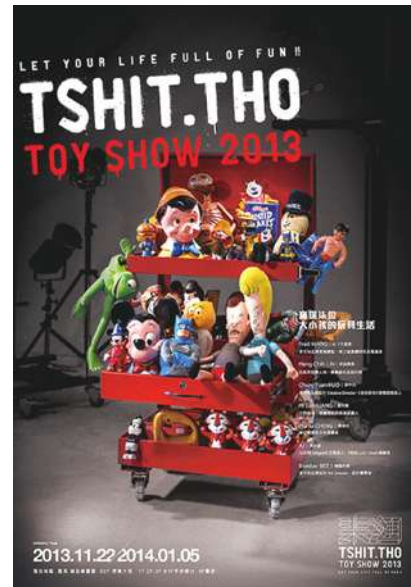
2014-01-05

10:00:00 ~ 21:00

展覽地點：勤美誠品綠園道 CMP
BLOCK- 台中市西區中港
路一段 257-2 號

費用資訊：免費入場

你有多久沒有玩玩具了？對喜歡玩玩具的「TSHIT-THO 人」來說，玩具是無法以單位計量的無價生活單品，或許代表著兒時童年的詮釋、生活走踏的印記、個人品味風格...，與「玩物喪志」不同，



稚氣保護著他們的身體，這樣幾近瘋狂的耽溺賞玩，讓他們在廣大世界中游刃有餘的生活。以「玩具」為媒材，召集七位來自不同領域背景的玩具「TSHIT-THO 人」，透過他們的日常視角，讓我們一同緬懷追溯曾有過的美好玩具生活、並重新喚起已然遠離的童心。

南部



尾巴搖搖—Be My Happily Ever After?

展覽時間：2013-11-01~

2014-01-05

10:00-20:00

展覽地點：駁二藝術特區—
C5 倉庫 高雄市鹽埕區
大勇路 1 號

費用資訊：免費入場

尾巴會說話，說著動物們的心話！尤其是生活中與我們最親近的犬貓，各種狀態的尾巴搖擺著屬於牠們的情緒，如同人類擁有語言一般，使得這群生命有了自己的位置，卻也開啟人類與動物間的點滴故事。人類與動物應該存有怎樣的關係？動物之於我們是食物、是工具，又是情感世界裡的好夥伴，然而，在人類作為生態運轉中心的脈絡下，彼此究竟如何相處？

女人、小鳥、星星— 米羅特展

展覽時間：2013/10/05 -2014/01/08

09:30-17:30

展覽地點：高雄市立美術館
第 104、105 展覽室
(高雄市鼓山區美術館
路 80 號)

費用資訊：全票 250 元

《女人、小鳥、星星-米羅特展》由巴塞隆納米羅基金會美術館、帕爾瑪米羅基金會借展，以米羅最具特色的繪畫語言符號為主題，讓台灣民眾得以一窺米羅獨特的世界及色彩饗宴。展品包含油畫、蝕版畫、雕塑、織品、圖文書等共 86 件作品，其中包含米羅的孫子珍藏從未問世的 5 件油畫。米羅的孫子胡安·旁耶·米羅表示，這五件作品從未出過借過，其中有兩件是米羅分別畫給兩個孫子的 10 歲生日禮物，對他來說彌足珍貴，是他與祖父最寶貴的回憶。

星際爭霸戰 實境體驗展

展覽時間：2013-10-09-2014-02-09

10:00- 18:00

展覽地點：駁二藝術特區—

C4 倉庫 高雄市鹽埕區大
勇路 1 號

費用資訊：全票 250 元，學生票
220 元，幼童票 160 元，
身障票 125 元

天機不可洩漏？300 年後未來世界的風風雨雨以及炫目輝煌的紀錄就在星際爭霸戰實境體驗展中完整公開。2161 年星際聯邦的



成立，宣告宇宙新時代的來臨，星艦企業號的首要目標為了探索宇宙的無限可能以及發現新文明與新生命的使命，於 2245 年企業號首航，這段直到 2372 年企業號 E 的旅程，歷經 130 年，共有 5 位艦長，在歷代 6 艘企業號的飛行任務中，譜出一頁又一頁的冒險故事！星際英雄的故事被記載、流傳，在【星際爭霸戰實境體驗】中，你看到的將會是一部完整又真實的未來史！

OPEN-Z 時空大冒險 尋找 失落的魔法棒！ OPEN 小將互動體驗特展

展覽時間：013-12-07-2014-04-06

10:00 ~ 18:00

展覽地點：駁二藝術特區—
高雄市鹽埕區
大勇路 1 號

費用資訊：250 元

今年 12 月高雄駁二藝術特區



12.07-4.06 2014
SUN
詩吧 駁二藝術特區
THE PIER-2 ART CENTER

解熱藥品含鹽高 常喝恐致心臟病



研究人員發現，習慣服用含鈉發泡錠的民眾，罹患心血管疾病及中風的比例，比服用未含鈉止痛劑的民眾高出 22%。

【本報記者李昀濤綜合報導】英國鄧迪大學團隊發表於《英格蘭醫學期刊》的研究指出，常見的解熱鎮痛劑包括「阿斯匹靈」、「普羅芬」及「撲熱息痛」等藥物，都以發泡錠的形式販售，方便民眾直接開水泡開後飲用；但發泡錠大多含有幫助藥錠溶解的成分「碳酸氫鈉」，也就是俗稱的小蘇打，喝多了恐會攝取過量的鈉，增加罹患心血管疾病的風險。

研究人員比對 120 萬名病患的病例後發現，習慣服用含鈉發泡錠（解熱鎮定劑）的民眾，罹患心血管疾病及中風的比例，比服用未含鈉止痛劑的民眾高出 22%，患高血壓的比例則高出 7 倍。主導實驗的鄧迪大學博士雅各喬治表示，「這其實就是鹽巴吃太多，會造成高血壓的意思。」

「這些止痛發泡錠的每日建議用量，都沒有超過每日鈉鹽食用量的限制。」喬治解釋，

「但是民眾日常飲食當中一定含有鹽分，食鹽與發泡錠中的鈉總量相加，就超過每日食用標準了。」喬治指出，光是吃低鹽烹調的食物還不夠，必須將藥物中的鈉含量，一併考慮在各人每日的鈉攝取量當中，才是「正確吃法」。

英國心臟基金會的麥克納普頓則提醒「天天服用止痛劑」的民眾，盡量少用發泡錠，直接採用吞服式的藥錠較為理想。英國藥物暨健康照護產品局對此表示，將會針對政府核准的成藥進行檢視，並呼籲民眾要熟讀藥物說明書，一旦有疑問應該立即與醫師討論如何用藥。

延伸閱讀



◀ 英國研究指出，市售止痛藥發泡錠幾乎都含有鈉鹽，喝多恐致心血管疾病風險增加。
(photo by 'Ajnagraphy' on Flickr - used under Creative Commons license)



預防乳癌 少女少吃高脂食物

【本報記者莊瑞萌綜合報導】青春女性，應少吃高脂食物，以避開日後罹患乳癌風險。最新研究以老鼠的實驗發現，青春階段如果經常攝取高脂肪食物，會加速腫瘤形成。研究者建議，高脂肪食物對健康有害而無益，應盡量避免。

美國密西根州立大學利用老鼠實驗，分別餵食兩組青春期的母老鼠高脂肪（每日卡路里攝取量，脂肪佔 60% 以上）與低脂肪（脂肪佔卡路里 12%）食物，到第 3 周時發現，高脂肪組老鼠的乳腺已加速發炎，第 10 週時，高脂肪組老鼠的腫瘤擴散速度變快，由於實驗時的老鼠體重並未明顯增加，因此，研究者初步認為兇手是「脂肪」而非體重。

研究也指出，當腫瘤出現之前，乳房會先出現細胞成長及免疫細胞的改變，而且不只出現在青春階段，還會持續到成年期，甚至會出現「癌前期病變」，最終形成乳癌。另外，有別於乳癌會加速形成，高脂肪食物也會讓腫瘤出現特定的基因印記，容易造成「基底細胞型」（Basal-like）乳癌的形成。

研究者哈絲蘭表示，這類乳癌相當具有侵略性，通常好發於年輕女性身上，而其中最大的兇手就是脂肪，而非單純的「體重增加」因素，因為根據研究者指出，攝取動物性飽和脂肪後，即使日後再攝取低脂肪飲食，仍會造成長久性的影響。

哈絲蘭也提出，高脂肪食物會促進發炎與加速腫瘤形成。不過目前相關課題仍需進一步研究，但研究者仍提醒，青春女性應盡量避免接觸高脂肪食物，以降低乳癌形成風險。

本次研究結果刊登在《Breast Cancer Research》期刊。

抗腦膜炎 普林斯頓大學供打疫苗

【本報記者李昀濤綜合報導】美國普林斯頓大學自 3 月爆發 B 型腦膜炎疫情至今，已有 7 名普林斯頓大學生及 1 名交換學生確定感染。校方於 1 周前與美國疾病管制及預防中心 (CDC)，針對是否要求學生全面接種腦膜炎疫苗進行會商，並於日前正式宣布，從 12 月 9 日開始，提供 6000 劑疫苗供學生施打。

普林斯頓大學發言人馬丁布古瓦接受美國 CNN 訪問時表示，屆時將由腦膜炎高危險群，也就是 5000 名大學生部學生，以及 500 名住在大學宿舍的研究生優先施打，2014 年 2 月時還會再進行第 2 劑疫苗的接種。

普林斯頓大學將施打的腦膜炎疫苗由諾華藥廠製造，由於此疫苗預防的菌株，與美國本土主要流行的腦膜炎菌株不同，尚未通過美國食品及藥物管理局 AFDA 的核准，僅限歐洲及澳洲等地區使用，因此 AFDA 特別

另立專案進口 6000 劑疫苗應急。

校方先前已採取部分防疫措施，包括宣導不要共用杯子、共喝飲料及接吻，以避免細菌傳染；但腦膜炎疫情倒是在學生之間引發大大恐慌，「我們都知道這可不是鬧著玩的，因為感染後可能會致死。」大一新鮮人史戴芬妮塔表示，「不過學生有權利選擇保護自己的方式。」校方也尊重學生的意見，讓學生可以自己決定是否接種疫苗，CDC 則呼籲，越多人接種，防疫效果越好。

CDC 可不是大驚小怪；事實上，上周加州大學聖塔芭芭拉分校也傳出 3 名學生確診為腦膜炎，且與普林斯頓流行的菌株相同；雖然聖塔芭芭拉校方表示，目前無法證實兩校的腦膜炎疫情有所關連，但這種在美國較少見的菌株，仍有繼續擴大流行範圍的隱憂。

延伸閱讀

普林斯頓校方公告腦膜炎疫苗接種的時間及地點



愛讀報也會愛讀書

訂醒報一年送書 8 選 1

- 1. 《救命飲食》 柿子出版
- 2. 《考典》 商周出版
- 3. 《去問李光耀》 時報出版
- 4. 《電影素描》 何英傑 著
- 5. 《人生拼圖》 李魁賢 著
- 6. 《平行線·劇本》 北台灣文學
- 7. 《人間模樣·詩》 北台灣文學
- 8. 《俠骨猶香·小說》 北台灣文學



《台灣醒報》訂閱單 (請影印、填妥傳真至 02-23582155)

- 訂閱一年 13 個月 3600 元 (多贈 1 個月)
- 訂電子版一年 2,400 元
- 一次訂三年優惠 10,000 元
- 終身訂戶 10 萬元 (可分期、可抵稅)
- 購買義賣書《這一條媒體路》_____ 本 (500 元/本)
- 認獻醒報第一年限量合訂本 (給台灣各大圖書館) _____ 套 (每套 6000 元)

訂報即送書 8 選 1:

- 1. 《救命飲食》 柿子出版
- 2. 《考典》 商周出版
- 3. 《去問李光耀》 時報出版
- 4. 《電影素描》 何英傑 著
- 5. 《人生拼圖》 李魁賢 著
- 6. 《平行線·劇本》 北台灣文學
- 7. 《人間模樣·詩》 北台灣文學
- 8. 《俠骨猶香·小說》 北台灣文學

姓名: _____ 電話(日): _____ (手機): _____

寄送地址: _____ e-mail: _____

收據抬頭: _____ 統一編號: _____

付款方式:

信用卡付款 - 發卡銀行: _____ 支付款項: _____ 元

信用卡別: VISA Master 聯合信用卡 AE Diners JCB

信用卡號: _____ 卡片背面簽名欄上數字後三碼: _____

卡片有效期限: _____ 月 _____ 年。 持卡人簽名: _____ (同信用卡簽名)

郵政劃撥 帳號: 50216232 帳戶: 台灣醒報股份有限公司

ATM 電匯 臺銀城中 004-045-001-003167, 戶名: 台灣醒報股份有限公司 請告知末 6 碼

聚力投資台灣 期盼明年景氣

如果政府不能拿出膽識與魄力，突破赤字恐懼症和社運團體的勒索，積極提升國家競爭力並對外自由開放，2014年台灣經濟勢必仍然不樂觀。

時事經濟論語

林建山

(財團法人環球經濟社社長兼公共政策研究所所長)

2013年第四季台灣經濟景氣，在該旺的傳統旺季不旺，甚至於繼續向下頹退，政府與民間的預測都認為，即使到2014年第一季，也不見得可以樂觀；至少在最近半年之內，整體台灣的經濟景氣，恐怕還是會相當的「悶」。

市場失去速動能力

經濟部長張家祝2013年11月25日在立法院備詢時指出，國內最近幾個月的出口狀況都不理想，想要讓2013年全年GDP經濟成長率達到2%以上水準，恐怕是做不出來了。

依照張家祝的解釋，主要的肇致原因是，台灣製造業的海外生產比重相當高，更加上對岸過去一直向台灣進口零組件，但是現在，越來越多是以中國大陸自己生產的產品「進口替代」，以致造成對台灣產品出口的莫大挑戰。

面對大環境的經濟不景氣情勢，台灣在對外經濟的外需出口部門，以及對內經濟的內需市場消費，過去超過三個季度時間，都未能獲致快速的成長，要在此時此刻，緊急用一兩個搶救計畫或行動方案，就馬上改變大形勢的發展方向，根本已然不可能。

產業結構調整問題大

從長期的結構性條件狀況，在面對國際大環境的衝擊之下，台灣產業結構調整，無法在最短的三、五年之內，做好適應性的重大調整，當然無以面對周邊國家特別是南韓與日本的產業經濟競爭壓力，也無以持續提升面向國際市場的全球競爭力，整體國內經濟情勢的持續「悶」下去，也就沒有可以扭轉的動力了。

而民間智庫台灣經濟研究院2013年11月25日公布的十月份台灣製造業營業氣候測驗點，亦祇達到95.51點，是連續二個月的下滑，而且調查廠商對未來半年景氣，看壞者的比率，勁增5個百分點，達到25.4%，超過了四分之一；加上美國財政懸崖問題尚未徹底解決，及量化寬鬆政策QE退場，已然勢在必行。因此推斷認為，2014年第一季台灣製造業景氣，仍有「持續向下」的變數。

資本趨緩的警訊

行政院主計總處最新概估，2013年第3季我國實質GDP為63兆8,746億元(合約2兆1,653億美元)，年

率經濟成長1.58%，較前次8月中旬預測值2.47%，銳減了0.89個百分點，主計總處認為，主要原因除了對外輸出及國內消費因素之外，更值得重視的是，「投資緩後」遠低於預期的結構性問題。在過去三個季度，國內的資本形成情勢仍然不佳，期間內雖然有公共部門鐵路機車等大宗運具的進口增加，但是在民間部門的一般企業投資力道，仍然顯得相當疲弱，高科技產業的半導體主要廠商，即使在2012年基數相對較高的情況下，其資本支出的增加率，仍然更趨低緩。

影響所及，使得2013第3季以新台幣計價的資本設備進口，大幅度減少了5.11%，國內製造業的整體投資財生產，也相映銳減了3.25%，加上因為日圓貶值肇致的進口資本設備價格明顯下滑影響，概估國內，包含政府、公營與民間固定投資，以及存貨變動在內的資本形成，實質成長率祇有1.04%，比較在8月中旬原先所作的預測數3.02%，極其嚴重地銳減了1.98個百分點，對經濟成長貢獻率，也銳

減為0.17個百分點，衰頹幅度之大，令人驚心。

排名遠落人後

在國際上，聯合國貿易和發展會議(UNCTAD)稍早在2013年9月上旬的「2013國際投資論壇」上，所正式發佈的《2013世界投資報告》數據也顯示，台灣外人直接投資流入存量固然略為轉強，但是仍然遠遠趕不上臺商對外直接投資的流出存量；而更有甚者，台灣整體「投資」數據的迭迭偏弱現象，不但已在亞洲四小龍中敬陪驥尾，甚至已經有被諸多ASEAN東南亞國協成員國家的後起之秀，大幅超越的「後浪效應」危機。

事實上，UNCTAD這項調查報告，已然將台灣列入為「全世界FDI流入存量排名第三級國家」，與南韓、泰國、越南、蒙古、菲律賓、緬甸、柬埔寨、澳門特區同級；而與排名第一級的中國大陸、香港區和新加坡，乃至第二級的印尼、馬來西亞，相去非常遙遠。這項調查報告所顯示的，不啻是給予台灣最為嚴厲的一記棒喝。



▲聯合國貿易和發展會議(UNCTAD)稍早發佈的數據顯示，台灣整體「投資」數據已在亞洲四小龍中敬陪驥尾，甚至有被東南亞後起國家超越的危機。圖為UNCTAD會議一景。(photo by UNCTAD on Flickr - used under Creative Commons license)

有魄力才能創新局

今天，無論是政府主政部門，或者民間智庫單位，在面對台灣經濟的持續「悶」，通常會便行事地，簡單歸咎於對外輸出部門的不力，以及國內消費因素的不張，而較少嚴肅地直接面對「投資緩後」所引申肇致的：產業結構升級轉型調適不足問題、產業科技研發創新嚴重

失速落後問題、企業家精神流失外移的產業空洞化問題、廠商營運緊縮的就業機會不創造問題、國內高級人才大量外流問題等，讓台灣經濟社會整體向下沉淪，更嚴厲的國家未來前途大挑戰。

如果政府主政當局不能在此時此刻拿出膽識與魄力，突破「國家財政赤字恐懼症」，積極力抗「自我保護主義大壓力」，破除少數不具

多數國民代表性的「社運團體的裹脅勒索」，積極追求社會效率與國家競爭力的提升，勇敢大膽的對外自由開放，有效改善國內的投資營商條件，讓台灣回復到70年代、80年代的對外吸引力與競爭力水準，則2014年的台灣經濟態勢的振作復甦，勢必仍然不樂觀，也不可能。



夜市的溫情與學者的傲慢

余杰(中國流亡作家)

北京師範大學一位教授對學生說，你們畢業十年後，如果沒有數千萬身家，就不要來見我。難道金錢和地位是唯一的評判標準？

【冰火之間】



▲真正偉大的學者和思想家，不是躲藏在修道院或象牙塔中，與世隔絕，不食人間煙火。圖為台灣夜市一景。(photo by on Flickr - used under Creative Commons license)

清華大學校長候選人彭宗平宣稱：「我們要培養一流人才，行為舉止一定是要不一樣的。教育要成功，是要培養到你到外面夜市吃飯你會無法忍受，這樣才是教育成功。」

何謂公共知識份子

此言論讓我深感差異。以前不知道現任元智大學校長的彭教授的履歷，仔細一查，才發現他是留美的材料學博士。在學科細化、隔行如

隔山的今天，彭教授的學術水準不是我所能評定的，但他以上這番言論卻顯示，他既不是一個合格的大學校長，也不是一位「愛人如己」的公共知識分子。

與彭教授的看法不同，我不認為大學教育的目標是培養不去夜市吃飯的「高等人士」和「精英人士」。真正偉大的學者和思想家，不是躲藏在修道院或象牙塔中，與世隔絕，不食人間煙火。不修邊幅的愛因斯坦，常常穿著睡衣到普林斯頓

鎮上的小食攤買熱狗吃，他並不覺得這種行為與自己身份不符。無法忍受夜市的彭教授，總不會比愛因斯坦更偉大吧？

美味的夜市文化

夜市是台灣文化的重要組成部分。我到台灣訪問時，每到一地，必去夜市品嚐美食和體驗庶民的生活。正如美食家焦桐在《台灣味道》一書中所論，台灣最好吃的、在地的、古早味的東西，不在豪華的星級酒店裡，而在簡陋的小攤上。

這些小攤上的食物，不僅美味，而且有人情之美、有家族傳承。有的一對夫妻經營一個小攤，養大了全家的孩子。還有的大學畢業生回到老家，繼承父母的小攤，讓小攤煥發生機。在我看來，小攤蘊含了一種堅韌、勤勞的信念和精神，是台灣彌足驕傲的希望之光。

學者的傲慢

彭教授的言論，充滿了學者的傲慢，以及對普通勞動者的鄙夷。法國思想家西蒙娜·薇依說過：「完全的人類文明要以體力勞動為中心，體力勞動在這種文明中應具有最高價值。」她一邊從事教育工作，一邊到工廠和農莊與農工大眾一起

勞動，正如她的老師、法國哲學家阿蘭所說：「為了教育人民，不如說是要和人民結交，反對人民不喜歡的達官顯貴、學術巨匠何名人顯要。」

耶穌當年選擇的職業是卑微的木匠，而不是高貴的拉比，若是彭教授穿越到耶穌的時代，與耶穌相遇，一定對耶穌不屑一顧。

彭教授的傲慢，是一種不由自主地流露出來的本能，這不是他一個人的問題，而是現代高等教育的偏差形成的思維定勢。中國北京師範大學有一位教授對學生說，你們畢業十年後，如果沒有數千萬的身家，就不要來見我。什麼是成功？什麼是幸福？難道金錢和地位是唯一的評判標準？

即便是美國名校的博士，也未必

具有正確的價值觀。今天的大學，已然成為培養冷酷而機械的專業人士的場所，偏偏缺少人文教育，也就是何為善、何為真理的教育。

美國思想家、芝加哥大學教授布魯姆在《美國精神的封閉》一書中指出，一個國家精神的衰落，首先從大學教育的衰落開始。他說：「大學是我們這個時代能夠存在共同體和友誼的地方。我們的思想，我們的政治，與大學形成了難分難解的關係，大學很好地服務於我們，人類事物是它們存在的目的。」他大聲疾呼，大學教育應當讓學生理解善和真，具有同情心和對智慧的渴望。

那麼，誰來實現這樣的大學理想呢？

我見我思稿約 - 讓我們一同清醒!

來稿請寄: editor@anntw.com; 傳真: (02)23581807; 地址: (10054) 台北市中正區杭州南路一段27號3樓。來稿本報有刪改權，如不願被刪改，務請註明。請勿一稿多投，查獲者永不刊用。

[來稿請附真實姓名、電話、身分證字號、職業、通訊地址、戶籍地址(含區里鄰)以及完整銀行帳號(附分行名稱)，以便附上薄酬。]





兩個印度之間

■ V. S. 奈波爾

你看到往昔的窮人顯露新的信心，新歧異、新認同崛起；這些使印度人感到不安，就和1962年我以「印度人」身分前往印度時，種姓、家族、區域認同令我不安一樣。

孟買人擠人。那天早上從機場進城走了一段距離之後，我開始覺得人行道和馬路上的人潮大得不尋常，可能發生了什麼狀況。

由於人潮，進城車速緩慢。在一些十字路口，車流被紅燈、警察或兩者同時阻擋下來；這時候，人行道上的人群更加騷動，急急蜂擁穿過馬路，他們穿著的淺色薄質衣服構成一大團泡沫，彷彿從哪個看不見的閘門奔洩而出，如果閘門不再關上，穿越馬路的人潮將到處流竄，每輛破破爛爛的紅色巴士和黑黃兩色的計程車

也會受困在人流中而動彈不得。

坐在計程車裡，我四周都是煙霧、熱氣、雜音。陽光炙烈，空氣滯悶，巴士排氣中的炭灰開始黏在我的皮膚上。馬路和人行道上那些人的情況應該更慘。他們有許多看來卻像是剛剛洗過澡，額頭才點上吉祥誌；有許多則看來是盛裝打扮；也許這些是在歡度什麼重要新日子的孟買人。

街頭的肅穆隊伍

我問司機這是不是公訂假日。他聽不懂我的問題，我也就算了。

孟買繼續呈現它的面貌：現在馬路兩旁是孟買的公寓，這些混凝土建築上面幾層因為孟買的氣候、烈日、大雨、高溫而發霉，下面幾層則似乎由於人行道上的人群而覆滿污垢；人群留下的污垢似乎像潮痕那樣慢慢往上升，要跟霉斑會合。

常常，在這些商店前面、招牌下方，就只有塵土；偶爾可以看到沮喪、黧黑的人坐在塵土上吃東西。除了食物之外，他們對其他一切視若無睹。

縱使髒兮兮的小店也有亮麗的大招牌；畫出這些色彩繽紛、富有創意、水準不俗作品的人，顯然對拉丁文及梵文（或天城體〔Devanagari〕）的書法都有相當的掌握。常常，在這些商店前面、招牌下方，就只有塵土；偶爾可以看到沮喪、黧黑的人坐在塵土上吃東西，除了食物之外他們對其他一切視若無睹。

招貼板上有大張的電影海報，電線桿上則是較小張的。初來乍到，實在很難把海報所推銷的愛情故事跟路上的人群連結在一起。更加突兀的是銀行和航空公司的英文廣告，以及《印度時報》的一百五十週年特刊（「美好的時光，悲傷的時光，變遷的時光」）：對一個剛搭乘夜間班機抵達的人，這些廣告所暗示的城市猶如不知用什麼法子從眼前的人流釀製出來的瓊漿——一種獨特、濃醇的烈酒。

人潮還是沒有減少。這時我注意到，這人潮有一大部分在另一

邊的人行道上排了一條長龍，其寬有三、四或五人。隊伍不斷加長，雖然有好幾大段似乎靜止不動，它還是以極緩的速度移動著。我這才發覺，我坐在計程車上已經從這隊伍旁邊經過了一段時間；到此刻，它或許已經有一哩長。穿卡其制服的警察維持著橫向道路的通暢。

安貝卡的聖像

這些人在等待什麼？他們有多少機會得到所要的東西？縱使在烈日之下、在黃濁的廢氣之中，他們看來還是安安靜靜、心滿意足。他們穿的是不錯的衣服，簡單、印度式樣的衣服。後到的人急急忙忙，幾乎跑著加入隊伍；然後他們就耐心等著，似乎準備等上一大段時間。

我沒有注意到隊伍的前頭，不知道那邊有什麼。馬戲團？我想我沒看錯，在這條路前頭的地方有幾張馬戲團的海報。或者是什麼電影明星到場？倒是隊伍中的人並沒有那份熱切。他們卑微、

黧黑、有耐心；他們表情嚴肅，穿的是最好的衣服。我这才想到，早先在前面的隊伍中有一些不知是什麼的旗子和標誌。

抵達孟買市中心的旅館時，我問出這天並不是公訂假日。雖然在我看來人群很大、隊伍很長，報紙應該有所報導，我探詢的旅館工作人員卻不知道那是怎麼回事。孟買中城某個地方有好幾千人剛剛參與了一件大事情，可是那事情跟這裡毫無干係。

我打電話給一位認識的人——一位作家。他所知的也和旅館的工作人員一樣少。他說那天早上未曾外出；他一直在家裡，撰寫一篇要給《雅士》（Debonair）雜誌的文章。過後，他寫完了文章，打電話給我。

他說，對這件事他有兩個推測。第一個推測是，我看到的人群可能是排隊要領取電話號碼簿。新版號碼簿發送得並不順利——這裡是孟買嘛。第二個推測是他從女傭那裡聽來的。那位女傭在我打過電話之後來上班；她說今天是安貝卡博士的生日，在我從機場進城所經的郊區有盛大的慶祝活動。

安貝卡博士曾經是印度境內一度被稱為賤民者的偉大領袖。他在當時比聖雄甘地更有分量。他在世時不乏榮耀和權力，他是印

度獨立後第一個政府的法務部長，也是印度憲法的起草者；但是，他卻抑鬱以終。

不是別人，而是安貝卡博士鼓勵賤民——甘地口中的哈里真（harijan），神的子民，如今以他們自己的稱法叫作達利特（Dalit）——摒棄奴役他們的印度教，改信佛教。在他的想法有機會改變或發展之前，他便於一九五六年辭世。

在安貝卡博士所代表的種姓中，沒有其他領袖有像他那樣的權威和聲望。他一直是他們的領袖，比任何人更加受到他們敬仰；他可以說已經成為他們心目中的神。我聽說，每個達利特家庭裡都掛著一幀安貝卡博士的相片。這張相片我看過了許多次；令我納悶的是，不知道為什麼他們沒有使用好一點的相片。

這幅安貝卡聖像猶如舊式報紙印刷術所複製出來的灰色護照相片：領袖的容貌被化減成黑點和白點的組合，凝凍在一九四〇或一九五〇年代的形象裡；他的臉頰有點豐滿，別無其他特色；他戴著一副學生型眼鏡，身上的外套和領帶讓他看起來有一份半殖民社會的體面氣派。聖像中的人穿外套、打領帶，這在印度倒是不尋常。但這也不算突兀，因為這形象正好跟聖雄甘地的手織衣物及腰布形成對比。看來，人潮應該是為了安貝卡博士而來，而不是為了去領電話號碼簿。隊伍裡的人群確實呈現了從事宗教活動時應有的寧靜，他們的舉止就像是正在做正事、積功德的人。如果說群眾是在慶祝安貝卡博士的生日，那也可解釋我先前見到的旗子和標誌。我所看到的人群正在膜拜他們的領袖、他們的聖者、他們的神；這樣做時，他們同時也膜拜了自己。

國家內在的矛盾

那天稍後，我跟旅館的一位主管攀談。他想知道我對孟買的印象。當我提到那些為安貝卡而來的群眾時，他片刻之間有點吃驚，也不知道如何回應。

然後，他一反彬彬有禮的旅館待客之道，露出煩躁和不悅；他說：「這個國家越來越不像樣了。」

這跟我多次聽到關於印度的說法基調一致。印度變了，它不再

隨著工業化和經濟成長，人們忘卻了昔日所推崇的事物；現在，大家只看重金錢。

是先前那個美好穩定的國家。在那段爭取自由的日子裡，政治活動者追隨甘地也穿著手織衣物，視之為奉獻和服務的標記，也是他們與窮人站在一起的表徵。如今，政治人物身上的手織衣物卻代表權力。隨著工業化和經濟成長，人們忘卻了昔日所推崇的事物；現在，大家只看重金錢。

三、四十年來在經濟發展方面的巨額投資，只落得一個結局：「貪污舞弊」、「政治犯罪化」。雖然追求美景，印度卻落得更加破敗。當前，什麼人對什麼事都沒有把握；一切皆瞬息萬變。警察、竊賊、政客：這些角色已經沒有差別。

隨著財富累積——孟買那些擁擠、醜陋的摩天大廈所宣示的財富——許多長久被掩藏的歧異也顯露了出來。這些具有分裂性、層次較低的個別認同——在區域、種姓、家族各方面——如今是印度人生活中明顯可見的主導因素。

就以達利特來說。如果這些人還只是聖雄甘地眼中的神之子民哈里真，大家不妨給他們一些幫助，同情他們，偶爾把他們當做行善的對象，那麼，當天早上安貝卡的生日紀念活動便不會讓任

何人興起世道日衰之嘆了。

然而，先前被稱作哈里真的人如今已經取得一些財富，受過一些教育；因為這些變化，他們也發展出集體歸屬和政治意識。他們不再只存在於抽象的領域。他們已經開始為自己而行動；就像印度的優勢群體強調其獨特性那樣，他們也成為了重視本身獨特性的一群人。

在孟買這個城市裡，達利特的獨特性訴求或許還不是最重要者。我住的旅館外頭就是「印度之門」（Gateway of India）。這是英國人留下的建築：高拔雄偉的拱門，紀念君王喬治五世於一九一一年踏足印度的事蹟。拱門跟帝國主義的這層關聯如今已成爲「印度之門」浪漫情調的一部分，其周遭鋪石板的空曠場地則是人們午後常去散步的地方。

在那帝國紀念建築兩旁，有人豎立了幾個簡單、相當小的牌子，在白底上用黑色天城體字母寫了一個字——把這個城市的名字寫作 Mumbai 而不是 Bombay。

城市裡的名子

那些寫著 Mumbai 的牌子道出了存在於這城市內部的衝突。孟買是個大都會。從一開始就是如此，後來的發展也是如此；它吸引了來自次大陸各地的人。在獨立之後的印度，孟買卻落在馬哈拉施特拉邦3境內；一九六〇年代中期，馬哈拉施特拉人便發動了區域本土化運動。他們爭取的目標是要把馬哈拉施特拉邦變成自己的地方。

開始時，這運動攻擊的對象主要是來自南印度的貧窮移民；不過，其他人也感受到威脅。這個運動叫作濕婆辛納（Shiv Sena），意即濕婆軍（Army of Shiva），名稱源自十七世紀馬拉塔民族戰士領袖濕婆吉的名字。報紙對此運動並不支持，把濕婆軍分子視爲「法西斯主義者」。但濕婆軍持續壯大；兩年之前，它在選舉中掌控了孟買市政府。

（摘自城邦文化《印度：百萬叛變的今天》）

《印度：百萬叛變的今天》簡介

一九六二年，V. S. 奈波爾首度回到母國印度旅行一年，寫下了自傳體旅行文學《幽暗國度》。一九七五年，甘地夫人宣布戒嚴令時，奈波爾二度造訪印度，他透過敏銳的觀察，以分析手法探討了印度同胞，重現千年古國的種種難題，書寫成《印度：受傷的文明》。距離第一次返回祖國印度之後二十五年，他第三度周遊印度，並與社會上各類型和各種階級的人對話。

一九八八年，奈波爾以逆時鐘方向遊歷印度各大城市，他從孟買經由邦加羅爾、馬德拉斯、加爾各答、德里、阿姆利則，前往斯里那加。他的主題是他遠從千里達的童年家中器物和各類儀式習俗所感知的印度，驗證對照已是單一、統一實體的印度。近距離觀察之後，他所看見的是它如何分解成宗教、種姓和階級的拼圖。對奈波爾而言，如此多樣性正是印度的力量所在。



城邦文化 訂價：550 元

作者簡介

V. S. 奈波爾

堪稱是當今英語世界重量級作家，《紐約時報》書評稱譽他是「世界作家、語言大師、眼光獨到」的小說奇才。

作品以小說與旅行文學為主，兩者皆獲得高度評價，得過無數獎項，包括英國最富聲望的布克文學獎、毛姆小說獎、萊斯紀念獎、霍桑登獎。他在一九九〇年被英國女王封為勳爵。



Our Lord, in all generations you have been our home. You have always been God—long before the birth of the mountains, even before you created the earth and the world. At your command we die and turn back to **dust**¹, but a **thousand years** mean nothing to you! They are **merely**² a day gone by or a few hours in the night.

主啊，你世世代代作我們的居所。諸山未曾生出，地與世界你未曾造成，從亙古到永遠，你是神。你使人歸於塵土，說：你們世人要歸回。在你看來，千年如已過的昨日，又如夜間的一更。

You bring our lives to an end just like a dream. We are merely **tender**³ grass that **sprouts**⁴ and grows in the morning, but **dries up**⁵ by evening. Your **furious**⁶ anger frightens and destroys us, and you know all of our sins, even those we do **in secret**⁷.

你將我們的日子帶到一個像夢一般的結束。我們只是柔嫩的草，早晨發芽生長，晚上割下枯乾。我們因你的怒氣而消滅，因你的忿怒而驚惶。你將我們的罪孽擺在你面前，將我們的隱惡擺在你面光之中。

亙古到永遠之神

— 聖經詩篇 90 篇



你叫他們如水沖去；他們如睡一覺。早晨，他們如生長的草，早晨發芽生長，晚上割下枯乾。我們因你的怒氣而消滅，因你的忿怒而驚惶。你將我們的罪孽擺在你面前，將我們的隱惡擺在你面光之中。

Your anger is a **burden**⁸ each day we live, then life ends like a **sigh**⁹. We can **expect**¹⁰ seventy years, or maybe eighty, if we are healthy, but even our best years bring trouble and **sorrow**¹¹. Suddenly our time is **up**, and we **disappear**¹². No one knows the full power of your furious anger, but it

is as great as the fear that we **owe**¹³ to you. Teach us to use **wisely**¹⁴ all the time we have.

我們經過的日子都在你震怒之下；我們度盡的年歲好像一聲歎息。我們一生的年日是七十歲，若是強壯可到八十歲；但其中所矜誇的不過是勞苦愁煩，轉眼成空，我們便如飛而去。誰曉得你怒氣的權勢？誰按著你該受的敬畏曉得你的忿怒呢？求你指教我們怎樣數算自己的日子，好叫我們得著智慧的心。

1. **dust** n. 塵土 There is dust on everything! They really need to clean this place up.

所有東西上面都是灰塵！他們真的需要把這個地方清乾淨。

【術】dusty adj. 滿是灰塵的

【語】

Ashes to ashes, dust to dust 是英文常用的諺語，翻譯是「塵歸塵，土歸土。」意思是人類來自塵土，死後也會回歸塵土。此語出於創世記3章19節，經文如下：

“By the sweat of your brow you will eat your food until you return to the ground, since from it you were taken; for **dust** you are and to **dust** you will return.”

你必汗流滿面才得糊口，直到你歸於土，因為你是從土而出的。你本是塵土，仍要歸於塵土。

2. **merely** adv. 只是；僅僅 Jessica merely went out to buy a jacket, but came back with five bags of clothes.

潔西卡本來只是出去買夾克，結果買了五大袋衣服回來。

【同】only adv. 只是；僅僅

【術】mere adj. 只是

【語】

merely 和 only 都表示「只是」的意思，其形容詞 mere 也帶有相同的意思。所以《納尼亞傳奇》(The Chronicles of Narnia) 作者魯益師 (C. S. Lewis) 寫過的另一本關於基督教的書，書名為《反璞歸真》(Mere Christianity)，讀者可以想見，這本書僅僅包含基督教的內容。

3. **tender** adj. 溫柔的；嫩的 This steak is very tender. You're going to like it.

這牛排很嫩。你一定會喜歡的。

【術】tenderly adv. 溫柔地

【術】tenderness n. 溫柔

【語】

tender 和 soft (柔軟的) 意思非常相近，所以有一首19世紀的讚美詩，作者是湯普森 (Will H. Thompson)，歌名就是 Softly and Tenderly Jesus is Calling，中文翻譯成「耶穌溫柔召喚」第一段歌詞如下：

Softly and **tenderly** Jesus is calling,
耶穌溫柔召喚，
Calling for you and for me;
呼召你也呼召我，
See, on the portals He's waiting and watching,
他在門口等候顧看，
Watching for you and for me.
看顧你也看顧我。
Come home, come home,
歸家，歸家，
You who are weary, come home;
傷心愁悶者歸家，
Earnestly, **tenderly**, Jesus is calling,
耶穌溫柔慈聲迫切呼喚你，

耶穌



4. **sprout** v. 發芽 Calling, O sinner, come home!
歸家，今請你歸家！

The stems are starting to sprout out of the ground.
莖桿由地面開始冒出芽來。

【術】

sprout 作名詞用時，就是「芽」的意思。下面是一類種子的成長過程：

• 種子 seed • 發芽 sprout • 幼苗 sapling • 樹 tree

5. **dry up** ph. 乾涸 If it does not rain soon, this whole lake will dry up and all the fish will die.

如果再不趕快下雨，整個湖會乾涸，所有的魚都會死掉。

【術】

dry 在英文中常常用到，除了可以當形容詞用，意指「乾的」以外，也可以作動詞用，指「弄乾」。例如：

Do you want to **dry** your hair?

你要把頭髮弄乾嗎？

因為 dry 有「乾」的意思，可引申為「枯燥無聊的」。例如：

His speech was very **dry**.

他的演講很枯燥無聊。

6. **furious** adj. 狂怒的 Shelly was furious when she discovered her son had lied to the teacher.

當雪莉發現她的兒子竟然對老師說謊，怒不可遏。

【術】

furious 出自於拉丁文，其字根 fury 表示「怒氣」。在希臘羅馬神話中，Furies 表示「復仇女神三姊妹」，名字分別為 Alecto (代表「不安」)、Tisiphone (代表「嫉恨」、和 Megaera (代表「復仇」)。

7. **in secret** ph. 秘密地 Mary and John sent each other love notes in secret for years before they finally became a couple.

瑪莉和約翰結為夫妻前，秘密情書往還好幾年。

【術】secretary n. 秘書

【術】secretive adj. 秘密的

【語】

secret 也可以當名詞用，意思就是「秘密」，用英文請別人保密，可以說：

Can you keep it a **secret**?

可以請你保密嗎？

8. **burden** n. 負擔 I don't want to be a burden, but can I move in with you?

我不想成為負擔，但是我可以搬進來跟你住嗎？

【術】burdensome adj. 負擔重的

9. **sigh** n. 嘆氣 After looking at his son's report card, Paul let out a big sigh.

看到他兒子的成績單後，保羅嘆了一口氣。

【語】

sigh vs. sign

10. **expect** v. 期盼；預期

狄更斯



11. **sorrow** n. 悲傷

莎士比亞



12. **disappear** v. 消失

13. **owe** v. 虧欠

14. **wisely** adv. 有智慧地；聰明地

sigh 和 sign 拼法類似，不過發音不同。另外，sigh 是「嘆氣」的意思，而 sign 是「簽名；標誌」的意思。

Does he expect to be here soon? We have been waiting over an hour.

他會很快到這裡嗎？我們已經等超過一個小時了。

【術】expectation n. 期盼

【語】

expect 是「期盼」的意思，所以如果這個字是進行式的時候，可以表示女人「懷孕」，例如：

Nancy is **expecting**.

南西懷孕了。

英國文豪狄更斯 (Charles Dickens) 曾寫過一部小說，幾年前曾搬上大螢幕，電影片名是《烈愛風雲》，原著書名為 Great Expectations《孤星血淚》。

Life is full of sorrow, so we must feel joy when we can. 生命充滿悲傷，所以可以的時候，我們需要常保喜樂。

【術】sorrowful adj. 悲傷的

【語】

sorrow 是「悲傷」，英英字典的解釋是 someone's feeling of sadness or remorse，就是「傷心」或是「悔恨」的感覺，後面往往加 at、for 或 over 表示悲傷的理由。例如：

Diane felt **sorrow over** the death of her grandmother.

黛安對祖母過世感到相當悲傷。

【名】

英國詩人莎士比亞 (William Shakespeare) 對傷心的感覺，有點像中國諺語中的「福無雙至，禍不單行」，他曾說：

When **sorrows** come, they come not single spies, but in battalions!

悲傷不是單槍匹馬，而是成群結隊地降臨！

After Carl's last cat disappeared, he decided to keep his new kitten indoors.

卡爾在前一隻貓不見之後，他決定把新的小貓養在室內。

You still owe me money. When are you going to pay me back?

你仍然欠我錢。你什麼時候要還給我呢？

【術】

owe 有常見的相關片語 owing to，是「因為」的意思，和 because 意思相近，後面加名詞或是動名詞。例如：

Owing to rain, the trip was cancelled.

由於下雨的緣故，旅行取消了。

As wisely as I try to plan my time, I still can't get everything done.

我試圖有智慧地計畫時間，不過我仍沒有完成所有的事。

(本篇內容出自於看聖經學英語—詩篇與箴言)

互動光碟 + 朗讀MP3
讓你天天開口說英語

LiveABC 互動英語雜誌家族

幫你累積英語實力 成為職場即戰力

基礎 初級、活用
終結英語初學的痛苦
適用程度：
國中小學生~成人，全民英檢初級、國中基測

實用 生活、應用
讓您輕鬆開口說英語
適用程度：
國高中學生~成人，全民英檢中級、大學學測、四技統測

中高級 進階、應用
聽說讀寫全面升級
適用程度：
具基礎能力想再提昇實力的高中生~成人，全民英檢中級以上、大學學測

職場 工作、商業
全面應用速效英語
適用程度：
上班族，全民中級以上、TOEIC檢定考試

進階 時事、新知
開啟英語世界的大門
適用程度：
進階學習者，TOEIC檢定考試、TOEFL檢定考試

全省各大書局熱賣中！！ 訂閱及更多介紹，請上官網：www.liveabc.com